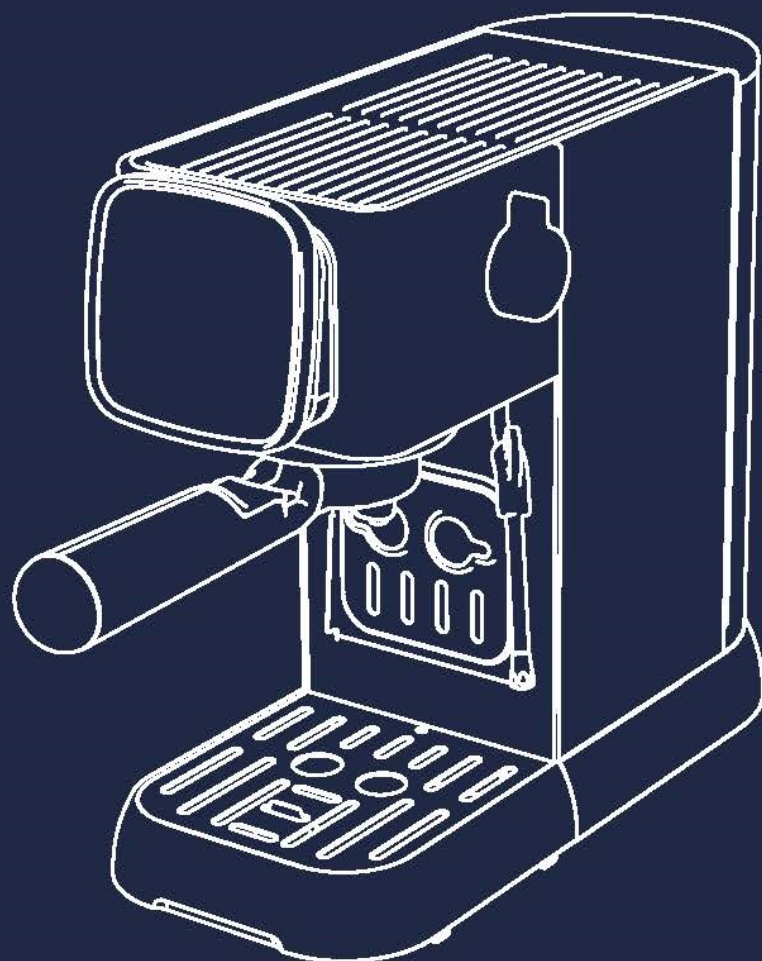


# polaris

since 1995



## **PCM 1551E Adore Crema**

Руководство по эксплуатации / Гарантия

Manual instruction / Guarantee

# СОДЕРЖАНИЕ

Общая информация	4
Общие указания по безопасности	4
Специальные указания по безопасности	6
Сфера использования	7
Комплектация	7
Обзор и наименование деталей	8
Панель управления	9
Дисплей	9
Подготовка к работе и использование	10
Приготовление кофе «Эспрессо»	13
Приготовление кофе «Американо»	14
Приготовление «Капучино»	15
Приготовление «Горячей воды»	17
Настройка объемов напитков	18
Чистка и уход	20
Удаление накипи	22
Хранение	23
Транспортировка	23
Реализация	23
Требования по утилизации	24
Технические характеристики	24
Поиск и устранение неисправностей	25
Информация о сертификации	26
Гарантийные обязательства	27



### **Уважаемый покупатель!**

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой **POLARIS**.

Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением нового изделия от нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните руководство вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом.

**Обратите внимание!** Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между руководством и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.

# ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для ознакомления с техническими данными, устройством, правилами эксплуатации и хранения кофеварки, модель **POLARIS PCM 1551E** (далее по тексту – кофеварка, прибор, устройство).

## ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Эксплуатация прибора должна производиться в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».
- Прибор предназначен исключительно для использования в быту. Продолжительное использование прибора в коммерческих целях может привести к его перегрузке, в результате чего он может быть поврежден или может нанести вред здоровью людей.
- Прибор должен быть использован только по назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации.
- Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии повреждений прибора и сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку.
- Не следует использовать прибор после падения, если имеются видимые признаки повреждения. Перед использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом
- Не используйте прибор, если вы не уверены в его работоспособности.
- Прибор и сетевой шнур должны храниться так, чтобы они не попадали под воздействие высоких температур, прямых солнечных лучей и влаги.
- Не оставляйте работающий прибор без надзора! Если Вы больше не пользуетесь прибором, всегда выключайте его.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором



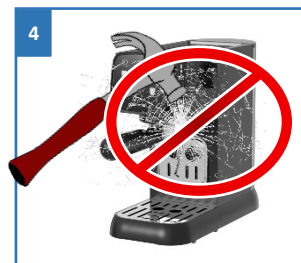
Не оставляйте прибор без присмотра во время работы



НИКОГДА не подставляйте руки под готовящийся напиток. Риск обжечься велик!



Не используйте прибор вблизи бассейна, ванны, раковины или других емкостей, заполненных водой



Защищайте прибор от любых ударов



### **Внимание!**



Не используйте прибор вблизи ванн, раковин или других емкостей, заполненных водой. В случае падения прибора в воду немедленно отключите его от сети. При этом ни в коем случае не опускайте руки в воду. Перед повторным использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.

- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. При намокании прибора сразу отключите его от сети.
- Включайте прибор только в источник переменного тока (~). Перед включением убедитесь, что прибор рассчитан на напряжение, используемое в сети.
- Прибор может быть включен только в сеть с заземлением. Для обеспечения Вашей безопасности заземление должно соответствовать установленным электротехническим нормам. Не пользуйтесь нестандартными источниками питания или устройствами подключения.
- При использовании удлинителя, убедитесь, что он заземлен.
- Любое ошибочное включение лишает Вас права на гарантийное обслуживание.
- Перед включением прибора в сеть убедитесь, что переключатель (при наличии) находится в положении «ВЫКЛ».
- Не используйте прибор вне помещений. Предохраняйте прибор от ударов об острые углы. По окончании эксплуатации, при чистке или поломке прибора всегда отключайте его от сети.
- Нельзя переносить прибор, держа его за сетевой провод. Запрещается также отключать прибор от сети, держа его за сетевой провод. При отключении прибора от сети держитесь за штепсельную вилку. Не прикасайтесь к металлическим частям штепсельной вилки во избежание поражения электрическим током.
- Использование дополнительных аксессуаров, не входящих в комплектацию, лишает Вас права на гарантийное обслуживание.
- После использования никогда не обматывайте провод электропитания вокруг прибора, так как со временем это может привести к излому провода. Всегда гладко расправляйте провод на время хранения.
- Замену шнура могут осуществлять только квалифицированные специалисты - сотрудники сервисного центра. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.
- Не производите ремонт прибора самостоятельно. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами сервисного центра.
- Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.
- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.



### **Внимание!**

При возникновении неисправностей любого характера обращайтесь в Авторизованный сервисный центр POLARIS.

# СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДАННОГО ПРИБОРА

## ТРЕБОВАНИЯ К ИСПОЛЬЗУЕМОЙ ВОДЕ

В данном приборе следует использовать ТОЛЬКО ЧИСТУЮ ПИТЬЕВУЮ ВОДУ с пониженным содержанием минеральных веществ (умягченную, очищенную). Допускается применение воды, очищенной системой обратного осмоса без минерализации. Использование дистиллированной воды не рекомендуется Изготовителем во избежание неудовлетворительных вкусовых характеристик напитка.

Для заполнения резервуара используйте только чистую, холодную питьевую воду. Кофеварка предназначена для использования деминерализованной бутилированной воды (для кулеров), либо фильтрованной воды, прошедшей очистку от минеральных примесей.

- Не используйте кофеварку для приготовления напитков из чая или цикория.
- Во избежание засорения фильтра никогда не добавляйте к молотому кофе другие продукты, например, сахар.



**Никогда не заполняйте резервуар для воды другими жидкостями, не насыпайте в резервуар для воды кофе!**

- Для приготовления напитка из молотого кофе не допускается использование кофе самого мелкого помола «extra fine» для заваривания в турке. Это может привести к засорению фильтра. Очистка или замена засоренного фильтра не входит в гарантийное обслуживание прибора.
- Не заполняйте резервуар для воды выше отметки max и следите, чтобы уровень воды не опускался ниже отметки min.
- Никогда не включайте прибор без воды.
- Не вынимайте фильтр во время процесса приготовления.
- Старайтесь полностью загружать фильтр молотым кофе не оставляя свободного пространства в нём, слегка придавливайте кофе темпером
- Не открывайте крышку резервуара для воды, не касайтесь горячей поверхности и не снимайте держатель с фильтром во время работы прибора. Это может привести к ожогам.
- Никогда не оставляйте кофеварку без внимания во время работы.
- Ставьте прибор на ровную устойчивую поверхность как можно дальше от края стола/рабочей поверхности.
- Не оставляйте прибор при температуре окружающей среды менее 0° C. Замерзание воды, оставшейся внутри кофеварки, выведет её из строя.



Используйте умягченную воду для залива в кофеварку!



Не заполняйте резервуар для воды выше значения MAX



Не ставьте прибор на неустойчивые поверхности!



Не храните прибор при t воздуха ниже 0 °C

# СФЕРА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

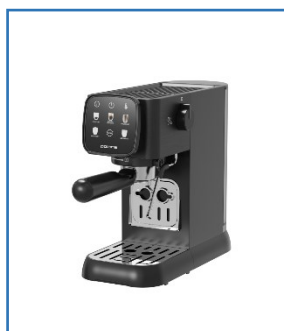
Прибор предназначен для бытового и аналогичного применения при температуре и влажности бытового помещения в соответствии с данным руководством:

- в пунктах питания сотрудников магазинов, офисов, фермерских хозяйств и других подразделений
- потребителями гостиниц, отелей и других мест, предназначенных для проживания;
- в местах, предназначенных для ночлега и завтрака.

Прибор не предназначен для промышленного и коммерческого использования, а также для обработки непищевых продуктов.

Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящим руководством использования.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ



Кофеварка в сборе



Руководство по эксплуатации /  
Гарантийный талон

1. Кофеварка	1 шт
2. Держатель для фильтра	1 шт
3. Уплотнитель для кофе/мерная ложка	1 шт
4. Фильтр на одну порцию	1 шт
5. Фильтр на две порции	1 шт
6. Руководство по эксплуатации / Гарантия	1 шт
7. Трафареты для кофе	3 шт



### На заметку!

Внешний вид, дизайн и цвет реального изделия могут отличаться от фото на иллюстрациях. Иллюстрации приведены в качестве справочной информации.

# ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Кофеварка предназначена для приготовления кофе из предварительно размолотых зёрен путём прохождения под давлением нагретой питьевой воды через слой молотого кофе, находящегося в фильтре.

## ОБЗОР И НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

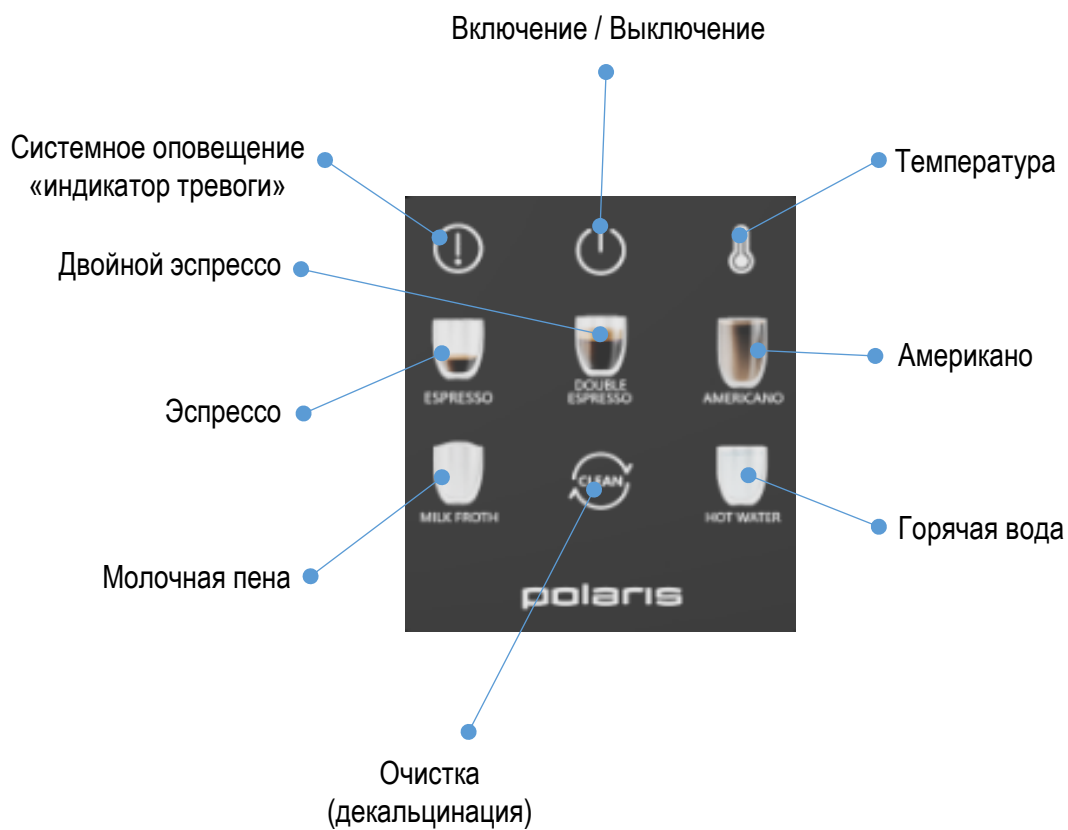


### На заметку!





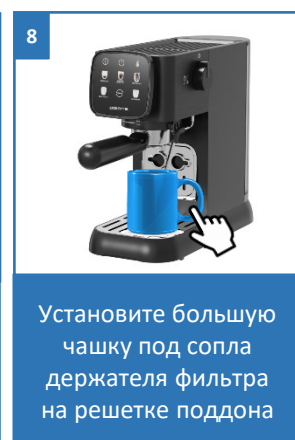
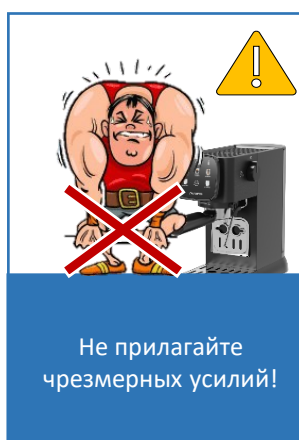
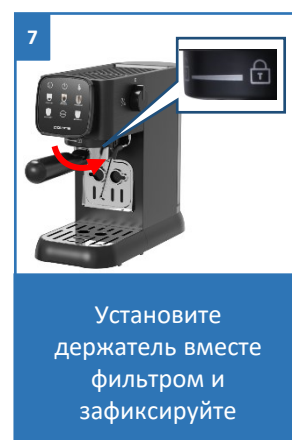
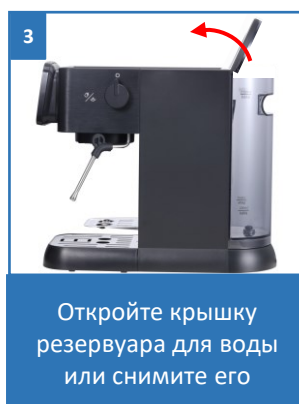
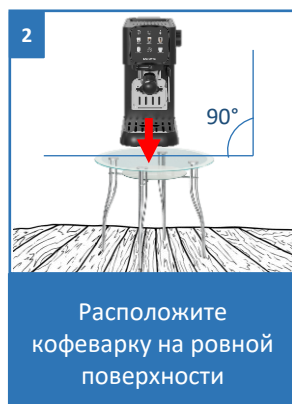
В иллюстрациях, приведенных в данном Руководстве по эксплуатации, использованы лишь общие, схематичные изображения.


# ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



# ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ


- Перед первым применением и после долгого хранения кофеварки, её необходимо промыть чистой питьевой водой.
- Удалите с кофеварки упаковочный материал и рекламные наклейки и протрите корпус прибора влажной тканью.
- Расположите кофеварку на ровной поверхности.
- Отсоедините резервуар или откройте верхнюю крышку резервуара, не снимая его.
- Наполните резервуар водой (уровень воды не должен превышать отметки “max”).
- Установите резервуар на место (если он был снят) или закройте верхнюю крышку (если резервуар оставался в корпусе прибора).
- Вставьте сетевую вилку в розетку электросети.
- Вставьте фильтр в держатель фильтра.
- Установите держатель вместе с фильтром в кофеварку. Для этого вставьте его снизу вверх в гнездо держателя на корпусе кофеварки таким образом, чтобы ручка держателя фильтра располагалась под отметкой «открытый замок»  и зафиксируйте, повернув держатель за ручку вправо на 40- 45° градусов, до отметки «закрытый замок»  (При этом не следует прилагать значительных усилий!).
- Установите большую чашку (не менее 200 мл) под сопла держателя фильтра на решетке поддона (предварительно, сложите держатель для маленького бокала, чтобы он не мешал).
- Вставьте вилку шнура питания в розетку. Сенсор Вкл/Выкл. на панели управления загорится.



- Нажмите сенсор Вкл/Выкл., чтобы включить прибор.
- Далее нажмите сенсор очистки «Clean». Прибор издаст звуковой сигнал и начнет самоочистку.
- После окончания цикла очистки, слейте воду из чашки, а затем повторите процедуру до окончания воды в контейнере.
- Наполните резервуар с водой повторно, для дальнейшей промывки системы капучинатора.
- Установите дополнительный бокал под паровую трубку капучинатора и нажмите сенсор «Горячая вода», а затем поверните регулятор подачи пара из положения «0» в положение пара . Прибор запустит функцию горячей воды.
- После того, как бокал наполнится горячей водой, поверните ручку обратно в положение «0», процесс промывки будет завершен



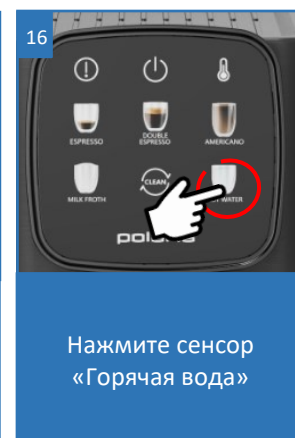
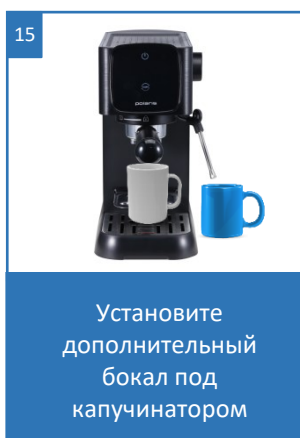
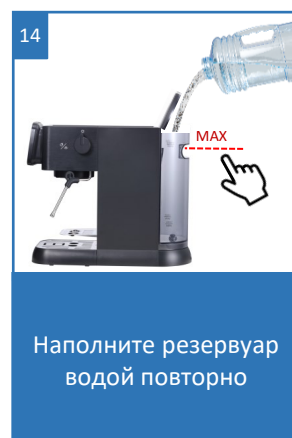
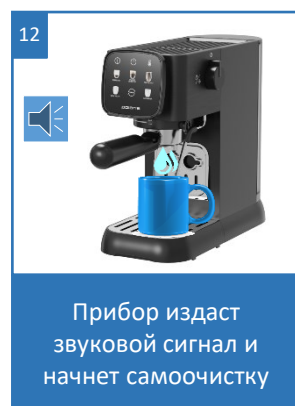
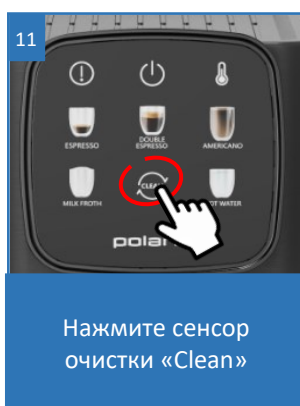
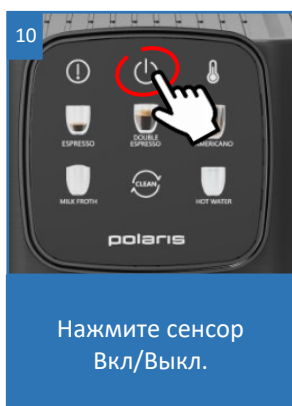
**Примечание:** максимальное время работы с горячей водой составляет 90 секунд.

- По завершении процесса, тщательно промойте резервуар, фильтр и держатель.
- Тщательно протрите насухо выступы запирающего узла на корпусе прибора и на держателе фильтра от возможных загрязнений и остатков заводской смазки. Далее установите держатель вместе с фильтром в кофеварку. Для этого вставьте его снизу вверх в гнездо держателя на корпусе кофеварки и зафиксируйте до упора, повернув держатель за ручку вправо до отметки «» (закрытый замок).



### ОСТОРОЖНО!

**НИКОГДА** не подставляйте руки под капучинатор или под держатель с фильтром!!!





13

Поверните регулятор подачи пара из положения «0» в положение пара



14

Регулятор в положении «Пара»



15

Установите дополнительный бокал под капучинатор



Никогда не подставляйте руки! Это КИПЯТОК!



16

По завершении переведите регулятор в положение «0»



16

По завершении процесса, тщательно промойте резервуар, фильтр и держатель



17

Тщательно протрите насухо от возможных загрязнений и остатков заводской смазки



18

Вставьте фильтр в держатель фильтра



### ВНИМАНИЕ!


Во время первого использования или после длительного перерыва в использовании возможен повышенный шум работы насоса. Это нормально, шум уменьшится примерно через 20 секунд после заполнения магистрали водой

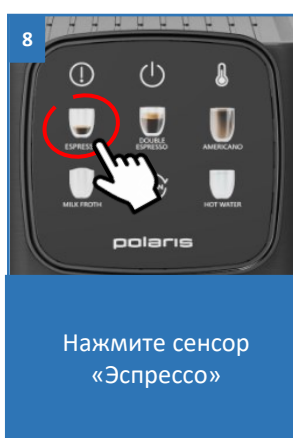
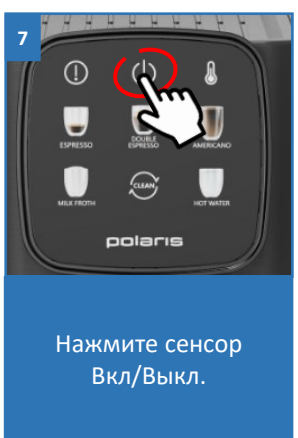
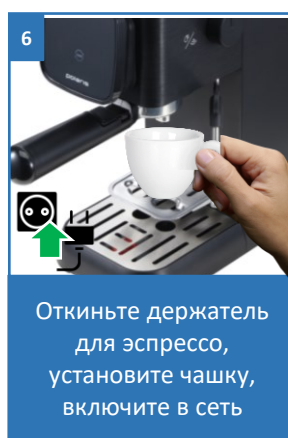
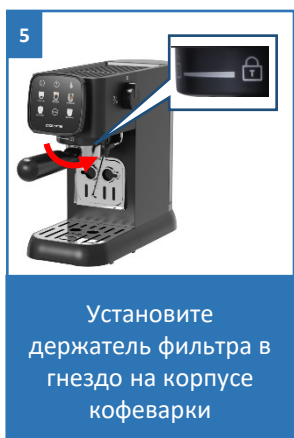
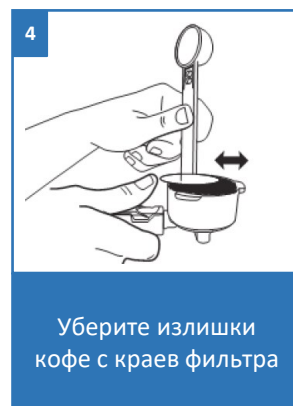
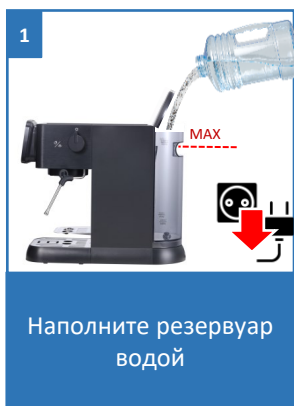


### ВНИМАНИЕ!

Кофеварка автоматически отключается при простое в течение 29 мин.

# ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ «ЭСПРЕССО»

- Убедитесь, что кофеварка отключена от сети. Наполните резервуар водой и установите в корпус прибора.
- Снимите держатель фильтра с гнезда на корпусе кофеварки (если он установлен), повернув его из положения «» (закрытый замок) за ручку влево примерно на угол в 45° градусов и опустив вниз. Заполните фильтр молотым кофе с помощью мерной ложки. Для приготовления обычного эспрессо используйте одну мерную ложку кофе, для приготовления двойного эспрессо - две ложки, однако, чем меньше кофе в фильтре, тем больше воды останется там после приготовления.
- Слегка уплотните кофе, это можно сделать с помощью уплотнителя, и уберите его излишки с краев фильтра.
- Установите держатель фильтра в гнездо на корпусе кофеварки согласно разделу «Подготовка к работе».
- Откиньте подставку для эспрессо, если она была сложена.
- Поставьте чашку для кофе под сопла держателя фильтра на подставку.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Нажмите сенсор Вкл./Выкл., вода начнет нагреваться, на панели появится значок термометра. Дождитесь окончания нагрева (панель управления станет активной).
- Нажмите сенсор «Эспрессо» для приготовления одной порции кофе или сенсор «Двойной эспрессо» для приготовления двух порций кофе – готовый напиток начнет поступать в чашку через сопла фильтра.
- После завершения приготовления раздастся звуковой сигнал, и прибор перейдет в режим ожидания.



- Для приготовления новой порции кофе повторите пункты, описанные выше, удалив остатки кофе из фильтра и промыв держатель и фильтр в теплой воде, перед закладкой кофе протрите фильтр насухо.
- После окончания приготовления кофе вы можете выключить кофеварку нажатием на сенсор Вкл./Выкл.



**ВНИМАНИЕ!** Не снимайте держатель фильтра во время работы!



**НА ЗАМЕТКУ!** После завершения программы из сопел держателя фильтра некоторое время будут вытекать остатки заваренного кофе.

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ «АМЕРИКАНО»

Приготовление кофе «Американо» аналогично приготовлению кофе «Эспрессо» (см. рекомендации в разделе «Приготовление кофе «Эспрессо» данного Руководства).

Для приготовления «Американо» используется чашка большего размера (не менее 200 мл), а также подставку для маленьких чашек необходимо сложить.

Объем порции кофе можно регулировать до предпочитаемого Вами, см. раздел «Настройка объемов напитков», максимально возможный настраиваемый объем порции кофе «Американо» – 200 мл.



Считаем необходимым напомнить, что напиток «Американо», по правилам его приготовления, состоит из 100-200 мл крепкого черного кофе и добавленного в кофе примерно такого же объема горячей воды.

**Два способа приготовления Американо:**

- *Классический.* Добавить горячую воду в чашку с кофе.
- *Скандинавский.* Добавить кофе в чашку с горячей водой.

# ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ «КАПУЧИНО»

- Приготовьте кофе эспрессо.
- Для приготовления пенки рекомендуется использовать специальную емкость, желательно в виде чашки из керамики. Предпочтительно использовать свежее охлажденное молоко (1,5% - 3,5% жирности).



**ПРИМЕЧАНИЕ:** рекомендуем чашку диаметром не менее 70±5 мм. Также имейте в виду, что молоко увеличивается в объеме в 2 раза, убедитесь, что чашка достаточной высоты.

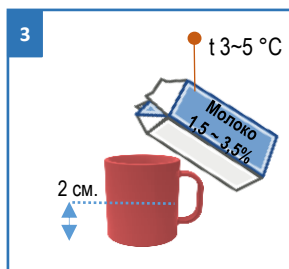
- Убедитесь, что регулятор подачи пара на отметке «0».
- Нажмите сенсор «Молочная пена». Индикатор сенсора начнет мигать. Только после того как индикатор перестанет мигать и загорится постоянно, откройте регулятор подачи и слейте конденсат и остатки воды из системы. Аппарат готов для того, чтобы вспенивать молоко.



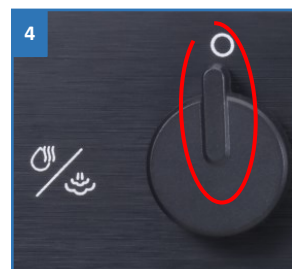
1 Приготовьте эспрессо



2 Нажмите сенсор «Эспрессо»



3 Налейте молоко в отдельную чашку



4 Убедитесь, что регулятор в положение «0»

- Поставьте под сопло паровой трубки емкость с молоком. Дождитесь постоянного свечения индикатора.
- Поверните медленно регулятор подачи пара против часовой стрелки до максимального положения, после этого из сопла паровой трубки начнет выходить пар, индикатор будет мигать. Поместите сопло в молоко примерно на 2 см, управляя процессом образования пенки легкими перемещениями емкости с молоком до тех пор, пока не будет достигнут желаемый объем.
- Прибор нагревает молоко и начинает вспенивать.
- Когда молочная пена в емкости для молока достигнет желаемого объема, остановите процесс переводя в положение «0» регулятор подачи пара сенсор «Молочная пена» перестанет мигать, панель вернется в состояние готовности к работе.

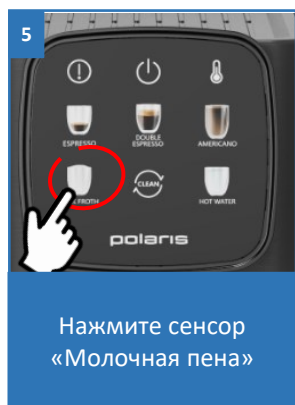


## ВНИМАНИЕ!

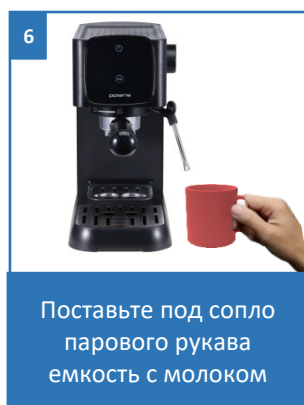
После включения кнопки пара происходит нагрев термоблока до температуры парообразования, которая значительно выше температуры приготовления кофе.



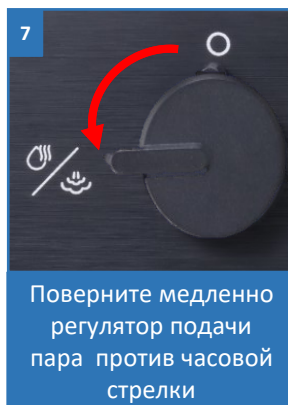
**Внимание!** Вместе с паром из сопла паровой трубки может выходить небольшое количество воды. Промывайте сопло паровой трубки тёплой водой и щетинной щёткой (ёршиком) непосредственно после каждого использования. Не допускайте образования в нём жировых отложений, это может привести к выходу из строя капучинатора.



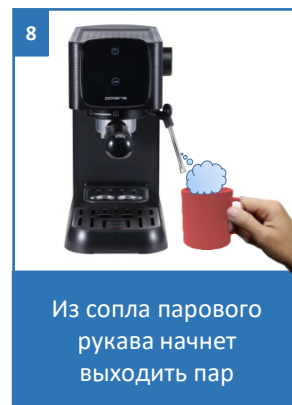
Нажмите сенсор «Молочная пена»



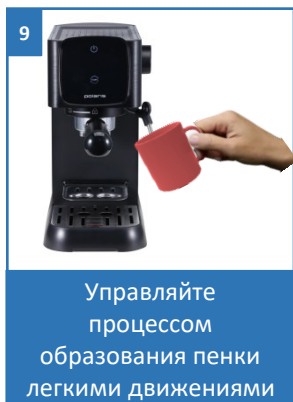
Поставьте под сопло парового рукава емкость с молоком



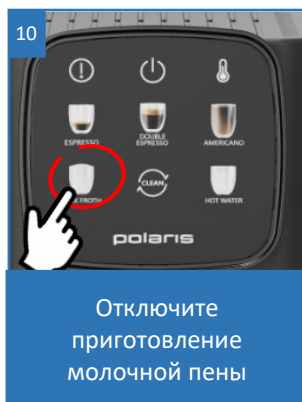
Поверните медленно регулятор подачи пара против часовой стрелки



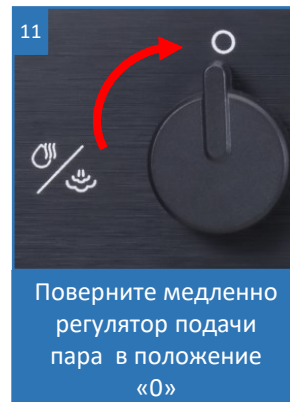
Из сопла парового рукава начнет выходить пар



Управляйте процессом образования пенки легкими движениями



Отключите приготовление молочной пены

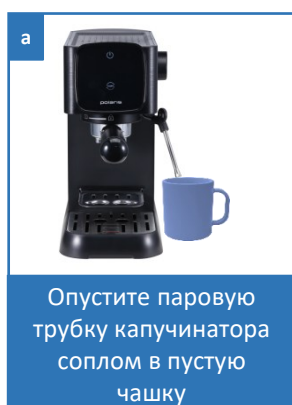


Поверните медленно регулятор подачи пара в положение «0»

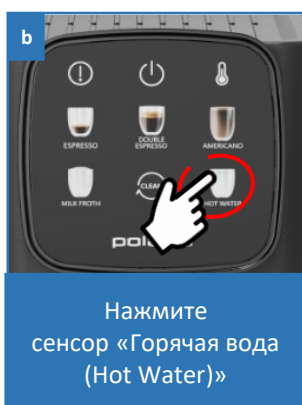
## ПРОМЫВКА ПАРОВОЙ ТРУБКИ КАПУЧИНАТОРА ГОРЯЧЕЙ ВОДОЙ

По окончании процесса вспенивания молока:

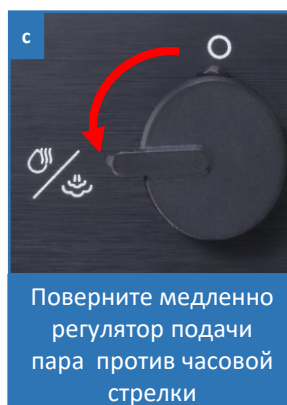
- опустите паровую трубку капучинатора соплом в пустую чашку;
- нажмите на панели управления сенсор «Горячая вода» («Hot Water») и откройте кран-регулятор подачи пара/воды;
- подождите 3-5 секунд, пока сопло паровой трубки капучинатора промоется, закройте кран-регулятор;
- Иконка «Горячая вода» («Hot Water») перестанет мигать, панель управления вернется в режим готовности и ожидания.



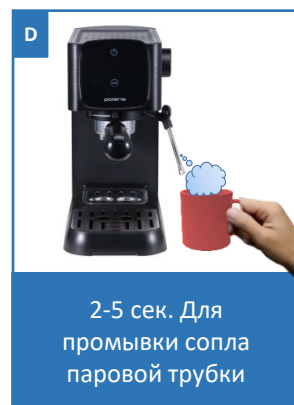
Опустите паровую трубку капучинатора соплом в пустую чашку



Нажмите сенсор «Горячая вода (Hot Water)»




Поверните медленно регулятор подачи пара против часовой стрелки





2-5 сек. Для промывки сопла паровой трубки

# ПРИГОТОВЛЕНИЕ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ

- Установите бокал под паровую трубку капучинатора и нажмите сенсор «Горячая вода», а затем поверните регулятор подачи пара из положения «0» в положение пара . Прибор запустит функцию горячей воды. Индикатор будет мигать.
- После того, как бокал наполнится горячей водой, поверните ручку обратно в положение «0», процесс подачи горячей воды будет завершен, панель вернётся в состояние готовности к работе.



**Примечание:** максимальное время работы с горячей водой составляет 90 секунд.

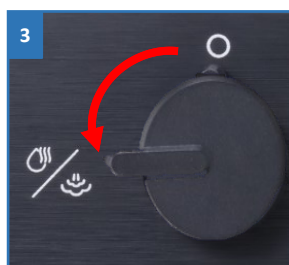
- Если функция горячей воды выполняется после режима пара, рекомендуется сначала немного охладить прибор, чтобы снизить температуру, сбросив часть пароводяной смеси в отдельную посуду.
- При достижении максимального времени работы с паром или горячей водой на панели управления загорятся сигнальные индикаторы   и прозвучит звуковой сигнал 10 раз.
- Поверните регулятора подачи пара в положение «0», после чего прибор перейдет в режим ожидания, а индикаторы перестанут мигать.



1 Поставьте под сопло парового рукава бокал



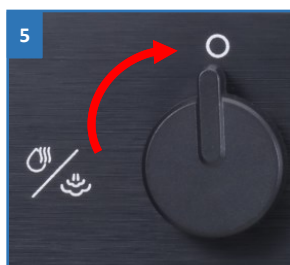
2 Нажмите сенсор «Горячая вода»



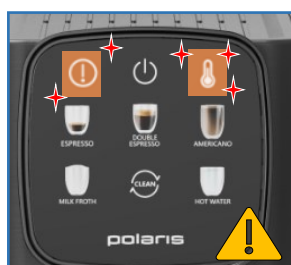
3 Поверните медленно регулятор подачи пара против часовой стрелки



4 Из сопла парового рукава начнет выходить горячая вода



5 Поверните медленно регулятор подачи пара в положение «0»



Внимание!  
Перегрев!

# НАСТРОЙКА ОБЪЕМОВ НАПИТКОВ

Поскольку кофеварка дозирует напиток по времени работы, а не по объёму, количество напитка, приготовленного в разных по размеру фильтрах и молотого кофе различного сорта и помола, может быть не одинаково.

- Для изменения желаемого количества напитка включите кофеварку в розетку, нажмите кнопку «Вкл/Выкл» и дождитесь окончания прогрева;
- На панели управления нажмите и удерживайте сенсор выбранного Вами настраиваемого напитка («Эспрессо», «Двойной Эспрессо», «Американо») на дисплее. Раздастся один сигнал «Бип», начнется налив напитка;
- Отпустите сенсор. На панели управления останется светящейся только иконка настраиваемого сейчас напитка, налив продолжится;
- Дождитесь, когда объем напитка достигнет желаемого вами объема, после этого еще раз нажмите сенсор напитка. Прозвучит двойной сигнал «Бип-бип»;
- Кофеварка запомнит этот объем и, в дальнейшем, будет использовать его для этого напитка, пока Вы не настроите сенсор на другой объем или не сбросите объем напитка до заводских настроек.

## НАСТРАИВАЕМЫЕ ОБЪЕМЫ НАПИТКОВ

НАЗВАНИЕ НАПИТКА	Мин., мл. (min ml)	Макс., мл. (max ml)
Эспрессо (Espresso)	30	50
Двойной Эспрессо (Double Espresso)	60	100
Американо (Americano)	100	200

### Для сброса настроенного объема напитка до заводских настроек:

- Нажмите на панели управления одновременно сенсор выбранного Напитка и сенсор «Вкл/Выкл», до двойного сигнала «Бип-бип»;
- Удерживайте их нажатыми немногим более 3х секунд. Иконка выбранного напитка мигнёт три раза, затем снова раздастся двойной сигнал «Бип-бип», сброс произведён до значения по умолчанию.

### Для полного сброса кофеварки до заводских настроек:

- Нажмите на панели управления одновременно сенсоры «Эспрессо» (Espresso) и «Двойной Эспрессо» («Double Espresso») до двойного сигнала «Бип-бип»;
- Все иконки на панели начнут мигать одновременно;
- Кофеварка выключится, сброс кофеварки до заводских настроек выполнен. При последующем включении кофеварка ведёт себя, как абсолютно новая, на дисплее появится сенсор CLEAN, нажмите его для прокачки системы водой с последующим нагревом и выходом в готовность.

В комплекте кофеварки 2 фильтра-сетки, на 1 и 2 порции молотого зерна, емкостью 8 и 15 граммов соответственно.



**Обращаем Ваше внимание** на то, что для получения абсолютного удовольствия от крепкого ароматного кофе и раскрытия всех его вкусов и послевкусий, для приготовления напитка «Эспрессо» рекомендуем использовать фильтр-сетку на 1 порцию (малый), а для «Двойного Эспрессо» и «Американо» - фильтр-сетку на 1 или 2 порции.



### **ВНИМАНИЕ!**

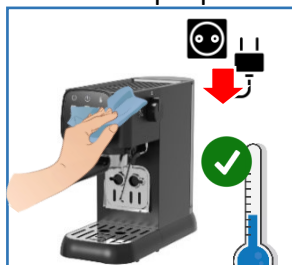
Кофеварка автоматически отключается при простое в течение 29 мин.

# ЧИСТКА И УХОД

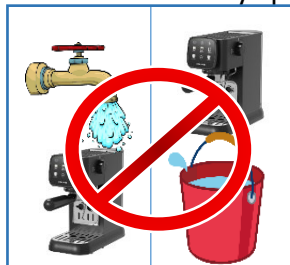


**Внимание!!** Перед тем как приступить к чистке прибора, убедитесь, что он выключен, отключен от сети и полностью остыл

- Не откладывайте надолго чистку прибора после использования во избежание засорения фильтра и образования трудноудаляемых осадков на деталях кофеварки.
- Не погружайте прибор в воду и другие жидкости. Всегда следите за тем, чтобы вода не попадала на электрические соединения.
- Протрите прибор снаружи влажной мягкой тканью. Не используйте для чистки прибора агрессивные, абразивные чистящие средства, а также органические растворители.
- Снимите держатель фильтра, удалите остатки кофе из фильтра. Промойте держатель и фильтр в теплой воде, протрите насухо мягкой не ворсистой тканью или губкой. (Дно чашки можно очистить обратной стороной приспособления для очистки).
- Очистите трубку капучинатора приспособлением для очистки
- Очистите сетку соединительного узла держателя фильтра влажной губкой
- Если прибор использовался для приготовления капучино, то нужно снять наконечник паровой трубки, отвернув его против часовой стрелки.
- Прочистите отверстие наконечника паровой трубки, промывая его горячей водой, а затем протрите влажной тканью саму трубку, заверните наконечник на место.



Отключите прибор от сети!  
Прибор должен полностью остыть!



Не погружайте прибор в воду и другие жидкости



Промойте держатель и фильтр в теплой воде, протрите насухо



Очистите трубку капучинатора приспособлением для очистки



Очистите посадочное место держателя фильтра влажной тканью



Тщательно промойте контейнер, фильтр и держатель



Детали кофеварки недопустимо мыть в посудомоечной машине



Используйте средство для декальцинации Polaris

- Снимите поддон для сбора капель, слейте скопившуюся жидкость, промойте водой и протрите мягкой тканью.
- Повторяйте данную процедуру после каждого использования прибора.
- Периодически мойте губкой, ёршиком или мягкой тканью внутреннюю часть резервуара для воды. Не допускайте застоя воды и образования слизи в резервуаре
- Детали кофеварки недопустимо мыть в посудомоечной машине.



## ПРОМЫВКА ЗАВАРНОЙ ГРУППЫ И ФИЛЬТРА

Промывка группы выдачи напитка и фильтра от кофейной пыли, жмыха и кофейных масел:

- Налейте в резервуар достаточный объем чистой питьевой воды;
- Вставьте фильтр в держатель фильтра;
- При необходимости добавьте в фильтр 1 чайную ложку порошка для удаления кофейных масел или 1 небольшую таблетку средства для удаления кофейных масел.
- Установите держатель вместе с фильтром в кофеварку. Для этого вставьте его снизу вверх в гнездо держателя на корпусе кофеварки таким образом, чтобы ручка держателя фильтра располагалась под отметкой «открытый замочек» и зафиксируйте, повернув держатель за ручку вправо на 40- 45° градусов, до отметки «закрытый замочек» (При этом не следует прилагать значительных усилий!);
- Подставьте под установленный фильтр небольшую емкость объемом около 150-200 мл;
- Нажмите сенсор «Clean» на панели управления кофеварки, запустится процесс очистки и промывки, длительность процесса 16 секунд;
- При использовании порошка или таблетки для удаления кофейных масел по окончании очистки и промывки запустите этот процесс еще 2-3 раза до полного растворения средства;
- Удалите держатель фильтра из кофеварки, выньте фильтр из держателя, слейте отработанную воду из емкости на решетке лотка для сбора капель;
- Промойте держатель и фильтр под струей прохладной чистой воды, протрите их насухо.

# УДАЛЕНИЕ НАКИПИ (декальцинация)

Для эффективной работы кофеварки и предотвращения выхода из строя ее компонентов из-за отложений накипи рекомендуется проводить удаление накипи каждые 2-3 месяца (через 80-120 чашек приготовленных напитков), а при использовании «жесткой» воды, не реже 1 раза в месяц (через 40-50 чашек напитка).

О необходимости декальцинации сигнализирует горящая оранжевым цветом кнопка «Очистка/декальцинация», однако при использовании «жесткой» воды очистка от накипи потребует раньше, см. выше рекомендации.

- Налейте в резервуар для воды холодную чистую питьевую воду до отметки MAX;
- Приготовьте раствор средства для декальцинации кофеварок и кофемашин в соответствии с пропорцией, рекомендованной Изготовителем средства на его упаковке;
- Установите резервуар с приготовленным раствором в кофеварку;
- Подставьте пустую емкость объемом около 1,5 литров на решетку поддона для сбора капель под группу выдачи напитка, держатель с фильтром можно не устанавливать;
- Нажмите на панели управления сенсор «Очистка/декальцинация» и удерживайте ее более 3х секунд до одиночного сигнала «Бип»;
- Первый этап процесса запустится немедленно и будет длиться около 10 минут, иконка «Очистка/декальцинация» при этом мигает оранжевым цветом;
- По окончании первого этапа процесса иконка «Очистка/декальцинация» загорится белым цветом;
- Освободите емкость для отработанной воды и снова установите ее пустую на решетку поддона для сбора капель;
- Вылейте остатки раствора из резервуара для воды, промойте его холодной чистой питьевой водой и снова заполните его такой же водой до отметки MAX, установите резервуар в кофеварку;
- Нажмите на панели управления сенсор «Очистка/декальцинация» и удерживайте ее более 3х секунд до двойного сигнала «Бип-бип»;
- Второй этап процесса запустится немедленно и будет длиться около 6 минут;
- По окончании процесса декальцинации кофеварка возвращается в режим ожидания и снова готова к дальнейшей работе.
- Если по окончании декальцинации иконка «Очистка/декальцинация» продолжит гореть оранжевым цветом, сбросьте активность этого индикатора одновременным нажатием на панели управления сенсоров «Очистка/Декальцинация» и «Вкл/Выкл» с удержанием их одновременно более, чем на 3 секунды.



## **ВНИМАНИЕ!**

- а) Во время проведения первого и второго этапов декальцинации можно также промыть от накипи и отложений паровую трубку капучинатора;
- б) Для этого подставьте пустую чашку 150-200 мл под выход паровой трубки во время первого и второго этапов несколько раз на 3-5 секунд открывайте кран-регулятор подачи пара/воды.

## ВНИМАНИЕ!



Устранение дефектов, возникших в результате не своевременного или не надлежащего ухода, а также работы, связанные с чисткой фильтров, удалением жировых отложений и накипи не входят в гарантийное обслуживание и выполняются за счёт пользователя.

## ХРАНЕНИЕ

- Соберите прибор и поместите для хранения в сухое место.
- Храните прибор в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.
- Электроприборы хранятся в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы электроприборов.
- При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку.



**Примечание:** По окончании срока эксплуатации электроприбора не выбрасывайте его вместе с обычными бытовыми отходами, а передайте в официальный пункт сбора на утилизацию. Таким образом, Вы сможете сохранить окружающую среду.

## ТРАНСПОРТИРОВКА

- Электроприборы транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте данного вида и обеспечивающими проведение механизированных погрузочно-разгрузочных работ. При транспортировании приборов должна быть обеспечена защита от повреждений - сохранность качества изделий и внешнего вида потребительской тары.
- Транспортирование приборов должно исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.

## РЕАЛИЗАЦИЯ

Правила реализации не установлены.

# ТРЕБОВАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.3684-21 «Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий».



Во избежание риска пожара, поражения электрическим током или получения травмы при использовании вашего прибора, а также его поломки, строго соблюдайте основные меры предосторожности при работе с данным прибором, а также общие указания по безопасности при работе с электроприборами.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

PCM 1551E Adore Crema - Кофеварка бытовая электрическая торговой марки POLARIS

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Напряжение сети	220-240 В
Частота	~50 Гц
Мощность	1500 Вт
Емкость резервуара для воды	1,1 литров
Класс защиты	I

Информацию о месяце и годе изготовления необходимо смотреть на паспортной табличке на приборе.

**Примечание:** Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.

# ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

## **А) Из сопел держателя фильтра не льется горячая вода.**

- Убедитесь, что резервуар наполнен водой.
- Возможно, что внутрь рабочей части кофеварки попал воздух, в результате чего мог отключиться насос.
- Повторите действия, описанные в п. 8 («Подготовка к работе»).
- Если после этого данная функция не восстановилась, нужно обратиться к квалифицированным специалистам сервисного центра.

## **В) Из сопла парового рукава не выходит пар.**

- Удалите накипь и отложения, которые могли сформироваться внутри гидросистемы.
- Проверьте уровень воды в резервуаре.

## **С) Кофе переливается через держатель фильтра:**

- Возможно, слишком большое количество молотого кофе было насыпано в фильтр, в результате чего держатель фильтра был неплотно зафиксирован в гнезде на корпусе кофеварки. Нужно подождать, когда остынет кофеварка и повторно приготовить напиток, используя соответствующее описанию количество молотого кофе.

## **Д) При приготовлении первой порции, кофе вытекает из сопел держателя фильтра слишком медленно или не вытекает совсем.**

- Проверьте фильтр для молотого кофе. Если отверстия фильтра забиты, то их нужно прочистить, используя маленькую щетку или приспособление из комплекта кофеварки.
- Используемый кофе имеет слишком мелкий помол.
- Эта проблема может быть обусловлена недостаточным поступлением воды через перфорированный диск в гнезде корпуса кофеварки. Есть вероятность, что через несколько месяцев использования прибора отверстия диска закупорились. В этом случае диск нужно почистить щеткой или зубочисткой, после этого установить на решетку поддона подходящую чашку, включить кофеварку, не устанавливая держатель фильтра, и прогнать через прибор воду. Вода должна свободно течь из всех отверстий диска, если этого не происходит - диск засорен и нужно обращаться в сервисный центр.
- Резервуар для воды неправильно установлен в корпус кофеварки. Вставьте резервуар, максимально плотно и устойчиво расположив его в корпусе прибора.
- В резервуаре недостаточно воды для того, чтобы насос мог подкачивать ее для приготовления кофе. Наполните водой резервуар.

## **Е) Кофе водянистый и холодный.**

- Используемый кофе имеет слишком крупный помол.
- Чтобы приготовить более концентрированный и горячий напиток, кофейные зерна должны быть более мелкого помола (соответствующего для кофеварок эспрессо).



**Внимание! Если с помощью описанных выше шагов Вы не можете устранить проблему своими силами, обратитесь, пожалуйста, в Авторизованный сервисный центр POLARIS.**

# ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Продукция прошла процедуру подтверждения соответствия требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электromагнитная совместимость технических средств», ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» и маркируется единым знаком обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного Союза.

Информацию о номере сертификата/декларации соответствия и сроке его действия Вы можете получить в месте приобретения изделия POLARIS или у Уполномоченного представителя Изготовителя



**Срок службы изделия:** 3 года

**Гарантийный срок:** 2 года со дня покупки

В состав изделия входят комплектующие, подверженные естественному износу и/или имеющие ограниченный срок службы и подлежащие плановой возмездной замене по мере выработки их ресурса. На эти комплектующие Изготовитель устанавливает ограниченную гарантию.

К ним относятся:

Эластичные прокладки и уплотнители трубо и паропроводов гидросистем 6 месяцев

## **Изготовитель:**

НИНБО ХЭНСФОРТ ОВЕРСИЗ ЭЙША ЛИМИТЕД

Адрес: № 158 Доншан Лю, Хушан Чжидо, Цыси, Провинция Чжэцзян, КНР

Manufacturer: NINGBO HANSFORT OVERSEAS ASIA LIMITED No. 158 Dongshan Lu, Hushan Jiedao, Cixi City, Zhejiang Province, PRC

**Импортер и Уполномоченный представитель изготовителя в РФ и государствах-членах Таможенного Союза:** ООО "ЭйДжиАй Электроникс", Россия, 115419, г. Москва, улица Орджоникидзе, д. 11, строение 3, этаж 4 помещение I комната 13, Тел. +7 (495) 419-11-78

Телефон единой справочной службы 8-800-700-11-78

**На заводе:** ФОШАН ШУНДЕ БЕЛИВ ЭЛЕКТРИКАЛ АППЛАЙАНСЕС КО., ЛТД

Тхе Тхирд Оф 1/Ф, 2/Ф, 3/Ф, №.15, Дафу Род, Район Дафуджи, Ронги, Шунде, Фошан, Китай.

**At factory:** FOSHAN SHUNDE BELIEVE ELECTRICAL APPLIANCES CO., LTD

The Third Of 1/F, 2/F, 3/F, No.15, Dafu Road, Dafuji Area, Ronggui, Shunde, Foshan, China

# ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

**Изделие: Кофеварка электрическая**

**Модель: РСМ 1551Е**

Настоящая гарантия действует в течение 24 месяцев с подтвержденной даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в соответствии с Законами Государств – членов Таможенного Союза «О защите прав потребителей».

1. Гарантийные обязательства изготовителя распространяются на все модели, выпускаемые под торговой маркой «POLARIS» и приобретенные у уполномоченных изготовителем продавцов, в странах, где предоставляется гарантийное обслуживание (независимо от места покупки).
2. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с руководством по эксплуатации и соблюдением правил и требований по безопасности.
3. Настоящая гарантия не распространяется на недостатки, возникшие после передачи товара потребителю вследствие:
  - Химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности внутрь изделия;
  - Отложения известкового осадка, водного камня и накипи из-за использования воды с высоким содержанием минеральных веществ.
  - Неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с нарушением требований Руководства по эксплуатации и правил техники безопасности;
  - Использования изделия в целях, для которых оно не предназначено;
  - Нормальной эксплуатации, а также естественного износа, не влияющие на функциональные свойства: механические повреждения внешней или внутренней поверхности (вмятины, царапины, потертости), естественные изменения цвета металла, в т. ч. появление радужных и темных пятен, а также - коррозии на металле в местах повреждения покрытия и непокрытых участках металла;
  - Износа деталей отделки, насадок и аксессуаров, ламп, батарей, защитных экранов, фильтров, накопителей мусора, уплотнительных элементов, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
  - Ремонта изделия, произведенного лицами или организациями, не являющимися Авторизованными сервисными центрами\*;
  - Повреждений изделия при транспортировке, некорректного его использования, а также в связи с непредусмотренными конструкцией изделия модификациями или самостоятельным ремонтом.
4. Изготовитель не несет гарантийные обязательства, если на изделии отсутствует паспортная идентификационная табличка, либо данные в ней стерты или исправлены.
5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

**Внимание!!** Изготовитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно причиненный изделием POLARIS людям, домашним животным, окружающей среде, или ущерб имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил или условий эксплуатации и установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

По всем вопросам, связанным с техническим обслуживанием, проверкой качества, гарантийным и постгарантийным ремонтом изделий POLARIS обращайтесь в ближайший Авторизованный сервисный центр POLARIS или к продавцу – уполномоченному дилеру POLARIS.

Гарантийный ремонт изделий POLARIS осуществляют только Авторизованные сервисные центры POLARIS.

\*Адреса Авторизованных сервисных центров на сайте Компании: [www.polaris.ru](http://www.polaris.ru)  
Для подтверждения даты приобретения изделия при гарантийном ремонте или предъявления иных предусмотренных законом требований просим Вас сохранять документы о покупке.

Таковыми документами могут являться заполненный гарантийный талон POLARIS, , кассовый чек или квитанция Продавца, иные документы, подтверждающие дату и место покупки.

При не предоставлении документа, подтверждающего дату приобретения изделия, срок гарантии исчисляется с даты изготовления изделия.

**Дата изготовления указана на паспортной идентификационной табличке, находящейся на задней стенке изделия.**

# МАЗМҰНЫ

Жалпы ақпарат	31
Қауіпсіздік бойынша жалпы нұсқаулар	31
Қауіпсіздік жөніндегі арнайы нұсқаулар	33
Пайдалану саласы	34
Жиынтықтама	34
Бөлшектерге шолу және атауы	35
Басқару тақтасы	35
Дисплей	36
Жұмысқа дайындық және пайдалану	37
«Эспрессо» кофесін дайындау	40
«Американо» кофесін дайындау	41
«Капучино» дайындау	42
Тазалау және күтім	47
Қақты жою	50
Сақтау	50
Тасымалдау	50
Өткізу	50
Кәдеге жарату талаптары	51
Техникалық сипаттамалары	52
Ақаулықтарды іздеу және жою	52
Сертификаттау туралы ақпарат	53
Кепілдікті міндеттемелер	54



### Құрметті сатып алушы!

Сізге **POLARIS** брендімен шығарылатын өнімдерді таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреміз.

Біздің өнімдер жоғары сапа, функционалдылық және дизайн талаптарына сәйкес әзірленген. Біздің компаниядан жаңа өнімді сатып алуғаныңызға ризашылық білдіретініізге сенімдіміз.

Аспапты пайдалануды бастамас бұрын, сіздің қауіпсіздігіңізге қатысты маңызды ақпаратты, сондай-ақ аспапты дұрыс пайдалану және күту бойынша ұсыныстарды қамтитын осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.

Нұсқаулықты кепілдік картасымен, кассалық чекпен, мүмкіндігінше картон қораппен және қаптама материалмен бірге сақтаңыз.

**Назар аударыңыз!** Өзгерістер мен жақсартуларды енгізудің тұрақты процесі нәтижесінде нұсқаулық пен өнім арасында кейбір айырмашылықтар байқалуы мүмкін. Өндіруші пайдаланушы осыған назар аударады деп үміттенеді.

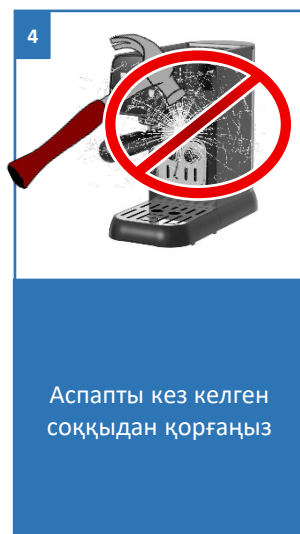
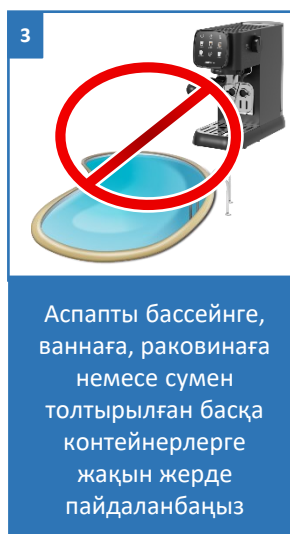
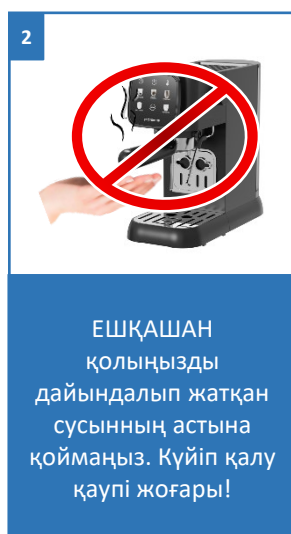
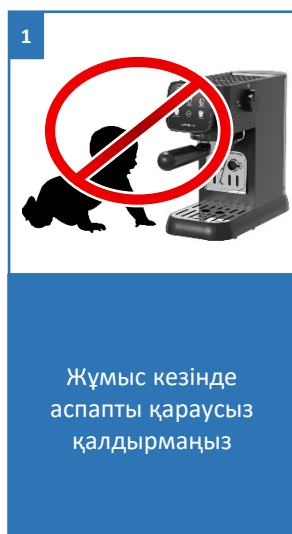


# ЖАЛПЫ АҚПАРАТ

Осы пайдалану жөніндегі нұсқаулық кофеқайнатқыштың техникалық деректерімен, құрылғысымен, пайдалану және сақтау ережелерімен, **POLARIS PCM 1551E** моделімен (бұдан әрі мәтін бойынша – кофеқайнатқыш, аспап, құрылғы) танысуға арналған.

## ҚАУІПСІЗДІК БОЙЫНША ЖАЛПЫ НҰСҚАУЛАР

- Аспапты пайдалану «Тұтынушылардың электр қондырғыларын техникалық пайдалану ережелеріне» сәйкес жүргізілуі керек.
- Аспап тек тұрмыста ғана пайдалануға арналған. Аспапты коммерциялық мақсатта ұзақ уақыт пайдалану оның шамадан тыс жүктелуіне әкелуі мүмкін, бұл оның зақымдалуына немесе адамдардың денсаулығына зиян тигізуі мүмкін.
- Аспап пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес тек мақсатына сай пайдаланылуы тиіс.
- Аспапты іске қосудан бұрын, осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.
- Аспапты қосудан бұрын оны тексеріңіз. Егер аспап пен желілік сым зақымдалса, ешқандай жағдайда аспапты розеткаға қоспаңыз.
- Егер зақымданудың көрінетін белгілері болса, аспапты құлағаннан кейін қолдануға болмайды. Аспапты қолданар алдында білікті маман тексеруі керек.
- Егер сіз оның жұмысына сенімді болмасаңыз, аспапты пайдаланбаңыз.
- Аспап пен желілік сым жоғары температураға, тікелей күн сәулесіне және ылғалға ұшырамайтындай етіп сақталуы керек.
- Жұмыс істеп тұрған аспапты бақылаусыз қалдырмаңыз! Егер сіз аспапты енді пайдаланбасаңыз, оны әрқашан өшіріңіз.
- Бұл аспап физикалық, жүйке немесе психикалық ауытқулары бар немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдарға (балаларды қоса алғанда), мұндай адамдарға олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның осы аспапты пайдалануына қатысты қадағалау жүзеге асырылатын немесе оларға нұсқау берілетін жағдайларды қоспағанда, пайдалануға арналмаған. Балаларға аспаппен ойнауға жол бермеу үшін оларды қадағалау қажет.





### Назар аударыңыз!



Аспапты ванналардың, раковиналардың немесе сумен толтырылған басқа ыдыстардың жанында пайдаланбаңыз. Егер аспап суға түсіп кетсе, оны дереу розеткадан ажыратыңыз. Бұл жағдайда қолыңызды суға түсірмеңіз. Аспапты қайта қолданар алдында, оны білікті маман тексеруі керек.

- Ешбір жағдайда аспапты суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Аспапты дымқыл қолмен ұстамаңыз. Аспап суланғанда, оны дереу желіден ажыратыңыз.
- Аспапты тек айнымалы ток көзіне қосыңыз (~). Қосар алдында аспаптың желіде қолданылатын кернеуге арналғанына көз жеткізіңіз.
- Аспап тек жерге тұйықталған желіге қосылуы мүмкін. Сіздің қауіпсіздігіңізді қамтамасыз ету үшін жерге қосу белгіленген электр стандарттарына сәйкес келуі керек. Стандартты емес қуат көздерін немесе қосылым құрылғыларын пайдаланбаңыз.
- Ұзартқыш сымды пайдаланған кезде оның жерге қосылғанына көз жеткізіңіз.
- Кез келген қате қосу сізді кепілдік қызмет көрсету құқығынан айырады.
- Аспапты желіге қосудан бұрын, қосқыштың (бар болса) «ӨШІРУЛІ» күйінде екеніне көз жеткізіңіз.
- Аспапты үйден тыс жерде пайдаланбаңыз. Аспапты үшкір бұрыштарға тигізбеңіз. Пайдалану аяқталғаннан кейін, аспапты тазалау немесе сындыру кезінде оны әрқашан желіден ажыратыңыз.
- Аспапты желілік сымнан ұстап алып жүруге болмайды. Сондай-ақ, аспапты желілік сымнан ұстап, желіден ажыратуға тыйым салынады. аспапты желіден ажыратқан кезде, штепсельдік айырдан ұстаңыз. Электр тогының соғуын болдырмау үшін штепсельдің металл бөліктерін ұстамаңыз.
- Қосымша аксессуарларды пайдалану сізді кепілдік қызмет көрсету құқығынан айырады.
- Қолданғаннан кейін электр сымын ешқашан аспаптың айналасына орамаңыз, себебі бұл уақыт өте келе сымның сынуына әкелуі мүмкін. Сақтау кезінде сымды әрдайым тегіс етіп түзетіңіз.
- Сымды ауыстыруды тек білікті мамандар - сервистік орталықтың қызметкерлері жүзеге асыра алады. Біліктілігі жоқ жөндеу пайдаланушыға тікелей қауіп төндіреді.
- Аспапты өз бетінше жөндемеңіз. Жөндеуді тек сервистік орталықтың білікті мамандары жүргізуі керек.
- Аспапты жөндеу үшін тек түпнұсқа қосалқы бөлшектерді пайдалануға болады.
- Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Одан әрі кәдеге жарату үшін, оны мамандандырылған пунктке тапсырыңыз. Осы арқылы сіз қоршаған ортаны қорғауға көмектесесіз.



### Назар аударыңыз!

Егер кез-келген сипаттағы ақаулар болса, POLARIS Уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

# ОСЫ АСПАПТЫҢ ҚАУІПСІЗДІГІ ТУРАЛЫ АРНАЙЫ НҰСҚАУЛАР

## ПАЙДАЛАНЫЛАТЫН СУҒА ҚОЙЫЛАТЫН ТАЛАПТАР

Бұл аспапта минералды заттары төмендетілген (жұмсартылған, тазартылған) ТЕК ТАЗА АУЫЗ СУЫН ғана пайдалану керек. Кері осмос жүйесімен минералданусыз тазартылған суды қолдануға рұқсат етіледі.

Сусынның қанағаттанарлықсыз дәмдік сипаттамаларын болдырмау үшін Дайындаушы дистилденген суды пайдалануды ұсынбайды.

Резервуарды толтыру үшін тек таза, суық ауыз суды пайдаланыңыз.

Кофеқайнатқыш минералсыздандырылған бөтелкедегі суды (салқындатқыштар үшін) немесе минералды қоспалардан тазартылған сүзілген суды пайдалануға арналған.

- Шай немесе цикорий сусындарын жасау үшін кофеқайнатқышты пайдаланбаңыз.
- Сүзгі бітеліп қалмауы үшін, ешқашан ұнтақталған кофеге қант сияқты басқа тағамдарды қоспаңыз.



**Ешқашан суға арналған резервуарды басқа сұйықтықтармен толтырмаңыз, резервуарға еритін кофе төкпеңіз!**

- Ұнтақталған кофеден сусын дайындау үшін түрікте қайнату үшін «extra fine» ең ұсақ ұнтақталған кофені пайдалануға жол берілмейді. Бұл сүзгінің бітелуіне әкелуі мүмкін. Бітелген сүзгіні тазалау немесе ауыстыру аспаптың кепілдік қызметіне кірмейді.
- Суға арналған резервуарды тах белгісіне жоғары толтырмаңыз және су деңгейі min белгісінен төмен түспеуін қадағалаңыз.
- Аспапты ешқашан сусыз қоспаңыз.
- Пісіру кезінде сүзгіні шығармаңыз.
- Сүзгіні ұнтақталған кофемен толығымен жүктеуге тырысыңыз онда бос орын қалдырмай, кофені темпермен аздап басыңыз
- Су ыдысының қақпағын ашпаңыз, ыстық бетке тигізбеңіз немесе құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде сүзгісі бар ұстағышты алып тастамаңыз. Бұл күйікке әкелуі мүмкін.
- Жұмыс кезінде кофеқайнатқышты ешқашан назардан тыс қалдырмаңыз.
- Аспапты үстелдің/жұмыс бетінің шетінен мүмкіндігінше тегіс, тұрақты бетке қойыңыз.
- Аспапты қоршаған орта температурасында 0°C-ден төмен қалдырмаңыз, кофеқайнатқыштың ішінде қалған судың қатуы оны бұзады.



Кофеқайнатқышқа құю үшін жұмсартылған суды пайдаланыңыз!



Суға арналған резервуарды MAX мәнінен жоғары толтырмаңыз



Аспапты тұрақсыз беттерге қоймаңыз!



Аспапты 0 °C тан төмен t ауа температурасында сақтамаңыз

# ПАЙДАЛАНУ САЛАСЫ

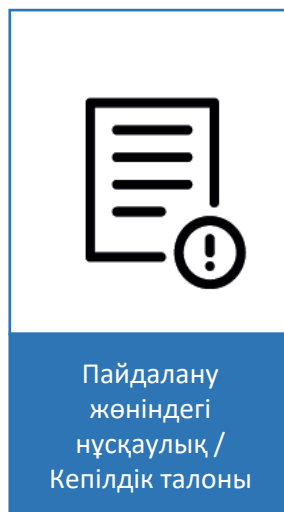
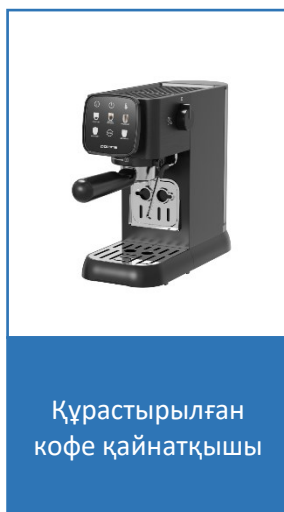
Аспап осы нұсқаулыққа сәйкес тұрмыстық бөлменің температурасы мен ылғалдылығында тұрмыстық және ұқсас қолдануға арналған:

- дүкендер, кеңселер, фермалар және басқа бөлімшелер қызметкерлерінің тамақтану орындарында
- қонақ үйлердің, қонақ үйлердің және тұруға арналған басқа орындардың тұтынушылары;
- түнгі және таңғы асқа арналған орындарда.

Аспап өнеркәсіптік және коммерциялық пайдалануға, сондай-ақ азық-түлік емес өнімдерді өңдеуге арналмаған.

Өндіруші осы нұсқаулықта дұрыс емес немесе көзделмеген пайдалану нәтижесінде туындаған залал үшін жауап бермейді.

## ЖИЫНТЫҚТАМА



1. Кофеқайнатқыш	1 дана
2. Сүзгіге арналған ұстағыш	1 дана
3. Кофеге арналған тығыздағыш/өлшеуіш қасық	1 дана
4. Бір порцияға сүзгі	1 дана
5. Екі порцияға сүзгі	1 дана
6. Пайдалану жөніндегі нұсқаулық / Кепілдік	1 дана
7. Кофе үшін трафареттер	3 дана



### Ескертпе ретінде!

Нақты бұйымның сыртқы көрінісі, дизайны мен түсі иллюстрациялардағы фотолардан ерекшеленуі мүмкін. Суреттер анықтамалық ақпарат ретінде берілген.

# АСПАПТЫҢ СИПАТТАМАСЫ

Кофеқайнатқыш алдын ала ұнтақталған дәндерден қыздырылған ауыз судың сүзгіде орналасқан ұнтақталған кофе қабаты арқылы қысыммен өтіп кофе дайындауға арналған.

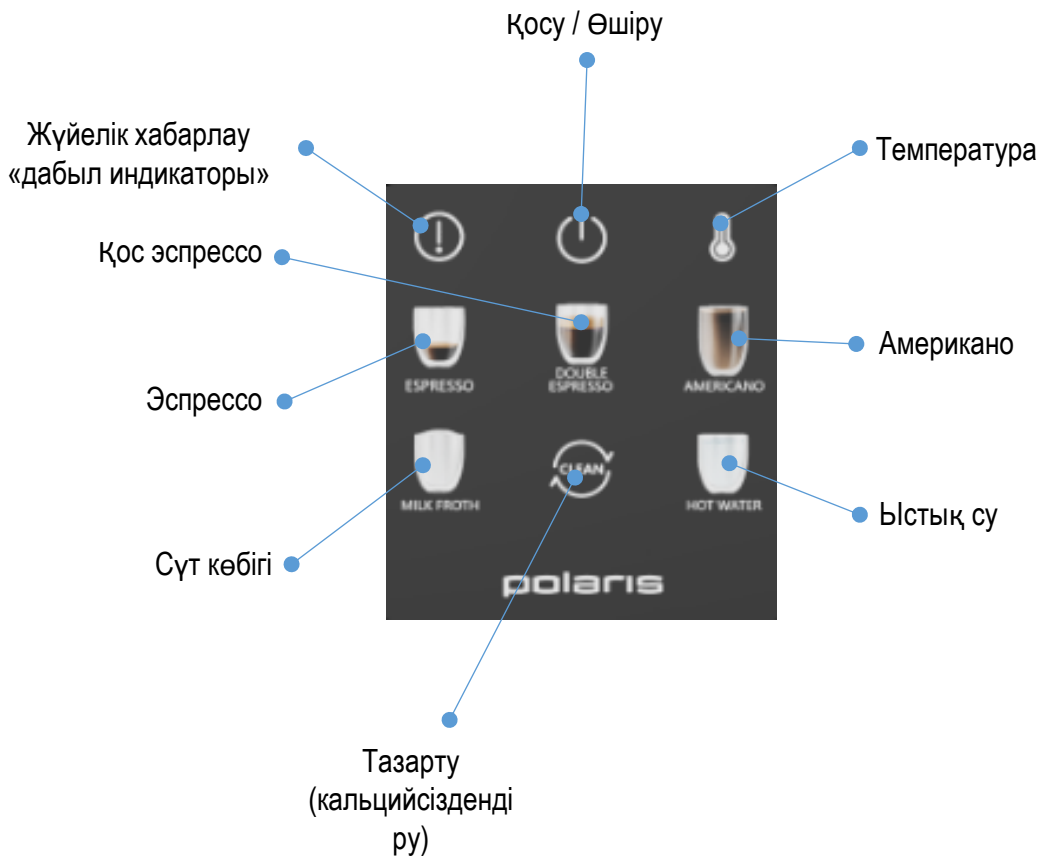
## БӨЛШЕКТЕРГЕ ШОЛУ ЖӘНЕ АТАУЫ




### Ескертпе ретінде!

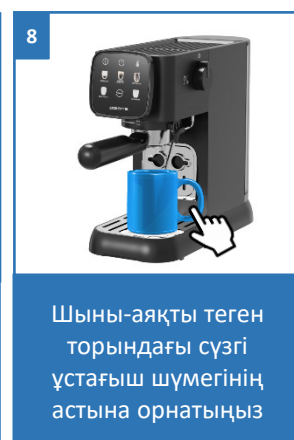
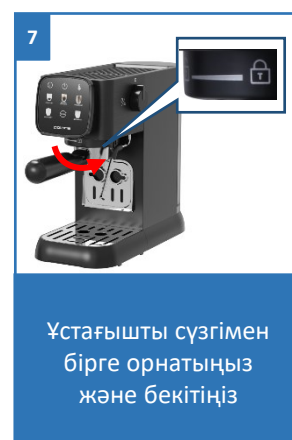
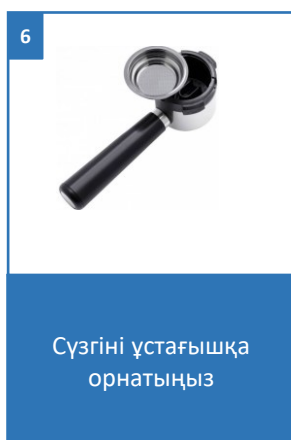
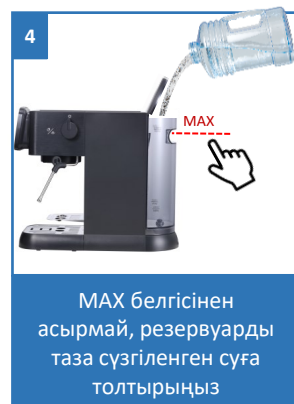
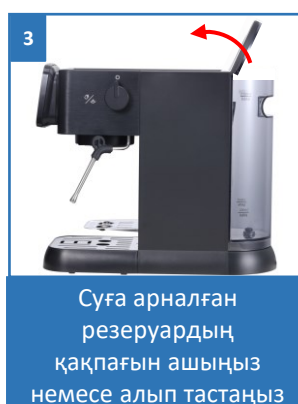
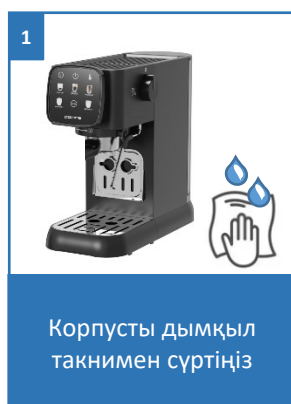
Осы Пайдалану жөніндегі нұсқаулықта келтірілген суреттерде тек қана жалпы, сызбалы кескіндер пайдаланылған.

# БАСҚАРУ ТАҚТАСЫ



# ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДЫҚ ЖӘНЕ ПАЙДАЛАНУ


- Алғашқы қолданар алдында және кофеқайнатқышты ұзақ уақыт сақтағаннан кейін оны таза ауыз сумен шаю керек.
- Кофе қайнатқыштан қаптау материал мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз және аспап корпусын ылғал матамен сүртіп алыңыз.
- Кофе қайнатқышты тегіс бетке жайғастырыңыз.
- Резервуарды ажыратып алыңыз немесе резервуардың жоғарғы қақпағын шешпей ашыңыз.
- Резервуарды суға толтырыңыз (судың деңгейі “max” белгісінен аспауы тиіс).
- Резервуарды орнына қойыңыз (егер ол алынып тасталса) немесе үстіңгі қақпақты жабыңыз (егер резервуар аспаптың корпусында қалса).
- Желілік ашаны электр желісінің розеткасына кіргізіңіз.
- Сүзгіні сүзгі ұстағышқа орнатыңыз.
- Ұстағышты сүзгімен бірге кофе қайнатқышқа орнатыңыз. Бұл үшін оны кофе қайнатқыш корпусындағы ұстағыш ұяшығына төменнен жоғары қарай, сүзгі ұстағыштың тұтқасы «ашық құлып» белгісінің  астына орналастындай, енгізіңіз және, ұстағышты тұтқасынан бұрып, тілшік бағытымен, оңға қарай 40-45 градусқа, «жабық құлып» белгісіне дейін бұрып, бекітіңіз (**Бұл ретте артық күш салмау қажет!**).
- Үлкен шыныаяқты (кем дегенде 200 мл) паллет торындағы сүзгі ұстағышының саптамасының астына қойыңыз (алдын ала, кішкене стаканға арналған ұстағышты бүктеңіз, ол кедергі жасамайды).
- Қуат баусымы айырын розеткаға кіргізіңіз. Басқару панелінде Қосу/Өшіру сенсоры жанады.



- Аспапты қосу үшін Қосу/өшіру сенсорын басыңыз.
- Одан әрі «Clean» тазалау сенсорын басыңыз Аспап дыбыстық сигнал шығарады және өздігінен тазартуды бастайды.
- Тазалау циклы аяқталғаннан кейін суды шыны-аяқтан төгіңіз, ал содан кейін контейнерде су біткенше процедураны қайталаңыз.
- Капучинатор жүйесін одан әрі жуу үшін резервуарды сумен толтырыңыз.
- Капучинатордың бу түтігінің астына қосымша стакан орнатыңыз және "ыстық су" сенсорын басыңыз, содан кейін бу беру реттегішін "0" күйінен бу күйіне бұраңыз Құрылғы ыстық су функциясын іске қосады.
- Шыны ыстық сумен толтырылғаннан кейін, тұтқаны " 0 " күйіне бұраңыз, жуу процесі аяқталады



**Ескертпе:** ыстық сумен жұмыс істеудің максималды уақыты - 90 секунд.

- Процесс аяқталғаннан кейін резервуарды, сүзгіні және ұстағышты жақсылап шайыңыз.
- Аспап корпусындағы және сүзгі ұстағыштағы жапқыш тораптың шығыңқыларын ықтимал ластанулар мен зауыттық майлағыш қалдықтарынан құрғатып мұқият сүртіп алыңыз. Ұстағышты сүзгімен бірге кофе қайнатқышқа орнатыңыз. Бұл үшін оны кофе қайнатқыштың корпусындағы ұстағыш ұяшығына төменнен жоғары қарай орналастырыңыз және, ұстағыш тұтқасын оңға қарай «  » (жабық құлып) белгісіне дейін бұрап, тірелгенше бекітіңіз.



### САҚ БОЛЫҢЫЗ!


**ЕШҚАШАН қолыңызды капучино жасаушы астына немесе сүзгі ұстағышының астына қоймаңыз!!!**

9




Қуат баусымы айырын розеткаға кіргізіңіз

10




ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басыңыз

11



«Clean» тазалау сенсорын басыңыз

12




Аспап дыбыстық сигнал шығарады және өздігінен тазартуды бастайды.

13




Шыныаяқтан суды төгіп тастаңыз және контейнердегі су аяқталғанша процедураны қайталаңыз

14




Резервуарды суға қайта толтырыңыз

15



капучино жасаушы астына қосымша бокал орнатыңыз

16



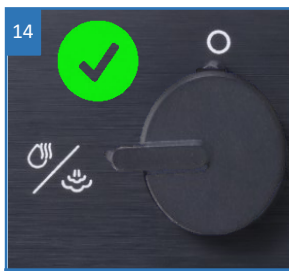
"Ыстық су" сенсорын басыңыз

13




Бу беру реттегішін "0" күйінен бу күйіне бұраңыз

14




"Бу" жағдайындағы реттеуші

15




капучино жасаушы астына қосымша бокал орнатыңыз



Ешқашан қолыңызды қоймаңыз!  
Бұл ҚАЙНАҒАН СУ!

16




Аяқтағаннан кейін реттегішті "0" күйіне ауыстырыңыз

16




Процесс аяқталғаннан кейін резервуарды, сүзгіні және ұстағышты жақсылап шайыңыз

17



Ықтимал ластанулар мен зауыттық майлағыштың қалдықтарынан құрғатып мұқият сүртіңіз

18



Сүзгіні сүзгі ұстағышқа орнатыңыз



### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!


Алғашқы пайдаланғанда немесе пайдаланудағы ұзақ үзілістен кейін сораптың жұмысында жоғарлаған шу болуы мүмкін. Бұл қалыпты, магистраль сумен толғаннан кейін шамамен 20 секунд өткен соң шу азаяды



### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

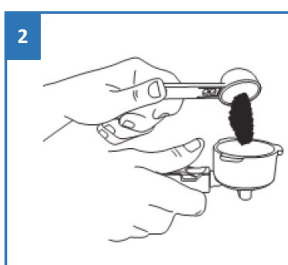
Кофеқайнатқыш 29 минут бойы бос тұрса, автоматты түрде өшеді.

# «ЭСПРЕССО» КОФЕСІН ДАЙЫНДАУ

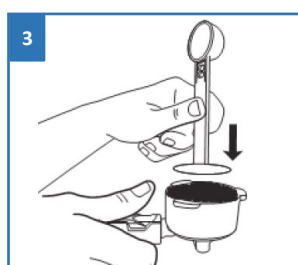
- Кофе қайнатқыш желіден ажыратылғанына көз жеткізіңіз. Резервуарды суға толтырыңыз және аспап корпусына орнатыңыз.
- Сүзгі ұстағышты, тұтқасынан ұстап, «жабық құлып»  жайғасымынан солға қарай шамамен 45° градус бұрышқа бұрып және төмен түсіріп, кофе қайнатқыш корпусындағы ұяшықтан шешіп алыңыз (егер ол орнатылған болса). Сүзгіні өлшеуіш қасықтың көмегімен ұнтақталған кофемен толтырыңыз. Кәдімгі эспрессо жасау үшін бір қасық кофені, Қос эспрессо жасау үшін екі қасықты пайдаланыңыз, бірақ сүзгідегі кофе неғұрлым аз болса, пісіргеннен кейін соғұрлым көп су қалады.
- Кофені сәл нығыздаңыз, бұны нығыздағыштың көмегімен жасауға болады, және сүзгі шеттерінен оның артық бөліктерін алып тастаңыз.
- Сүзгі ұстағышын "Жұмысқа дайындық" бөліміне сәйкес кофеқайнатқыштың корпусындағы ұяға орнатыңыз.
- Егер ол бүктелген болса, эспрессоға арналған тұғырды тастаңыз.
- Кофеге арналған шыныаяқты тұғыр торына сүзгі ұстағыш шүмегінің астына қойыңыз
- Желілік баусымның айырын розеткаға қойыңыз.
- Қосу/Өшіру сенсорын басыңыз, су қыза бастайды, панельде термометр белгішесі пайда болады, қыздыру аяқталғанша күтіңіз (басқару тақтасы белсенді болады).
- Бір кофе қайнату үшін "Эспрессо" сенсорын немесе екі кофе қайнату үшін "Қос эспрессо" сенсорын басыңыз - дайын сусын сүзгі саптамалары арқылы шыныаяққа түсе бастайды.
- Дайындау аяқталғаннан кейін дыбыстық сигнал шығады және құрылғы күту режиміне өтеді.



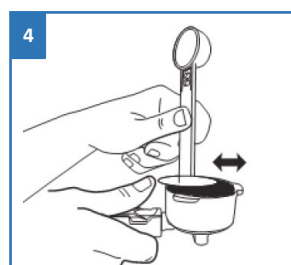
Резервуарды суға толтырыңыз



Сүзгіні өлшеуіш қасықтың көмегімен ұнтақталған кофеге толтырыңыз



Кофені тығыздағыштың көмегімен сәл тығыздаңыз



Артық қалған кофені сүзгі жиектерінен алып тастаңыз



Сүзгі ұстағышты кофе қайнатқыш корпусындағы ұяшыққа орнатыңыз



Эспрессо ұстағышын тастаңыз, шыныаяқты орнатыңыз, желіге қосыңыз



ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басыңыз



«Эспрессо» сенсорын басыңыз

- Кофенің жаңа порциясын дайындау үшін, жоғарыдағы тармақтарды қайталаңыз, сүзгіден қалған кофені алып тастаңыз және ұстағыш пен сүзгіні жылы сумен шайыңыз, кофені салудан бұрын сүзгіні құрғатыңыз.
- Кофе пісіруді аяқтағаннан кейін сенсорды Қосу/Өшіру арқылы кофеқайнатқышты өшіруге болады



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Жұмыс кезінде сүзгі ұстағышын алып тастамаңыз!



**ЕСКЕРТПЕ РЕТІНДЕ!** Бағдарлама аяқталғаннан кейін сүзгі ұстағышының саптамаларынан қайнатылған кофенің қалдықтары біраз уақыт ағып кетеді.

## «АМЕРИКАНО» КОФЕСІН ДАЙЫНДАУ

Американо кофесін жасау эспрессо кофесін жасауға ұқсас (осы нұсқаулықтың Эспрессо кофесін жасау бөліміндегі ұсыныстарды қараңыз).

Американо дайындау үшін үлкенірек кесе пайдаланыңыз (кем дегенде 200 мл), ал кішкентай кеселерге арналған тұғыр бүктелуі керек.

Кофе порциясының көлемін өз қалауыңыз бойынша реттеуге болады, «Сусындардың көлемін орнату» бөлімін қараңыз. Американо кофе порциясының реттелетін ең жоғары көлемі - 200 мл.



«Американо» сусынын дайындау ережелеріне сәйкес, оның құрамына 100-200 мл қою қара кофе және кофеге қосылған шамамен сол көлемдегі ыстық су кіретінін еске салу қажет деп санаймыз.

**Американо дайындаудың екі жолы бар:**

- Классикалық: Бір кесе кофеге ыстық су құйыңыз.
- Скандинавиялық: Бір кесе ыстық суға кофе құйыңыз.

# «КАПУЧИНО» КОФЕСІН ДАЙЫНДАУ

- Эспрессо кофесін дайындаңыз.
- Көпіршікті дайындау үшін арнайы ыдысты пайдалану қажет, қыштан жасалған шыны-аяқ түріндегі жөн болады. Жаңа сауылған салқындатылған сүтті (майлылығы 1,5-3,5%) пайдалану жақсырақ болады.



**ЕСКЕРТПЕ:** диаметрі кем дегенде 70±5 мм шыны-аяқты ұсынамыз. Сонымен қатар сүт көлемі 2 есе көбейетінін ескеріңіз, шыны-аяқтың биіктігі жеткілікті екендігіне көз жеткізіңіз.

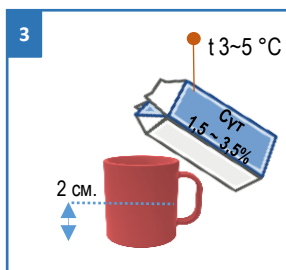
- Бу берудің ретегіші «0» белгісінде екендігіне көз жеткізіңіз.
- "Сүт көбігі" сенсорын басыңыз Сенсор индикаторы жыпылықтай бастайды. Шам жыпылықтауды тоқтатып, тұрақты жанып тұрғаннан кейін ғана қоректендіру реттегішін ашып, жүйеден конденсат пен су қалдықтарын төгіп тастаңыз. Құрылғы сүтті көбіктендіруге дайын.



1 Эспрессо дайындаңыз



2 «Эспрессо» сенсорын басыңыз



3 Сүтті жеке шыны-аяққа құйыңыз



4 Реттегіш «0» жағдайында тұрғанына көз жеткізіңіз

- Бу түтігінің саптамасының астына сүт салынған контейнер қойыңыз. Индикатордың тұрақты жарқылын күтіңіз.
- Бу беру реттегішін сағат тіліне қарсы максималды күйге дейін баяу бұраңыз, содан кейін бу түтігінің саптамасынан бу шыға бастайды, индикатор жыпылықтайды. Көпіршік пайда болу процесін сүт құйылған ыдысты жеңіл жылжытумен басқарып, қалаулы көлемге жеткенше шүмекті сүтке шамамен 2 см-ге батырыңыз.
- Құрылғы сүтті қыздырып, көбіктене бастайды.
- Сүт ыдысындағы сүт көбігі қажетті көлемге жеткенде, процесті тоқтатыңыз "0" төсеміне ауыстыру арқылы бу беру реттегіші "Сүт көбігі" сенсоры жыпылықтауды тоқтатады, панель жұмысқа дайын күйіне оралады.



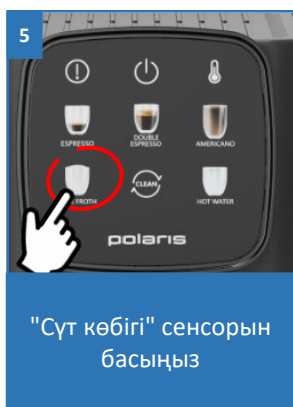
## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Бу түймесі қосылғаннан кейін термоблок будың пайда болу температурасына дейін қызады, бұл кофе пісіру температурасынан едәуір жоғары.

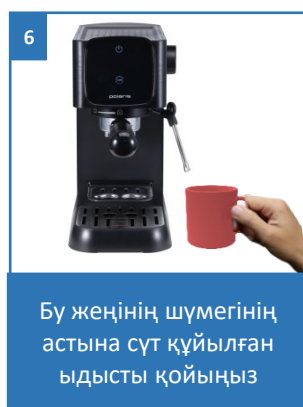


**Назар аударыңыз!** Бүмен бірге бу түтігінің саптамасынан аз мөлшерде су шығуы мүмкін. Әр қолданғаннан кейін бу түтігінің саптамасын жылы сумен және қылшық щеткамен (өшіргішпен) шайыңыз.

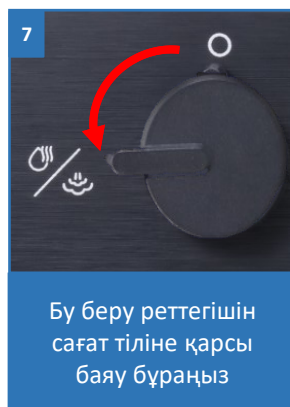
Ондағы майдың пайда болуына жол бермеңіз, бұл капучинатордың істен шығуына әкелуі мүмкін.



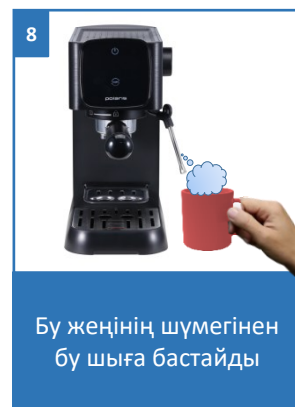
5 "Сүт көбігі" сенсорын басыңыз



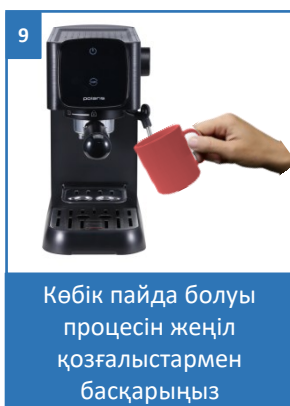
6 Бу жеңінің шүмегінің астына сүт құйылған ыдысты қойыңыз



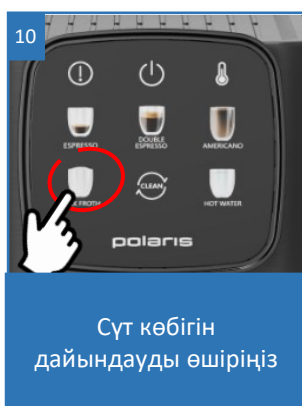
7 Бу беру реттегішін сағат тіліне қарсы баяу бұраңыз



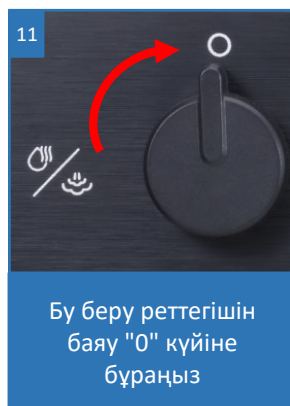
8 Бу жеңінің шүмегінен бу шыға бастайды



9 Көбік пайда болуы процесін жеңіл қозғалыстармен басқарыңыз



10 Сүт көбігін дайындауды өшіріңіз

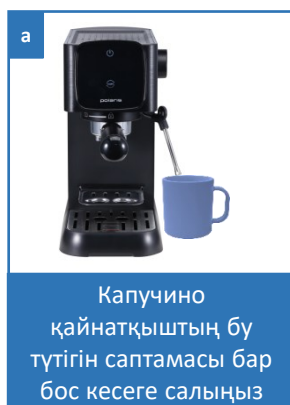


11 Бу беру реттегішін баяу "0" күйіне бұраңыз

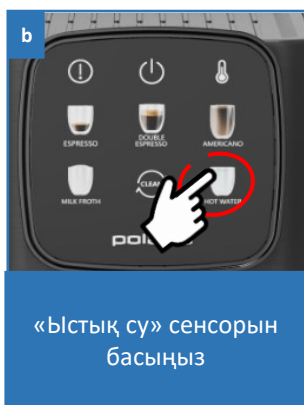
## КАПУЧИНАТОРДЫҢ БУ ТҮТІГІН ЫСТЫҚ СУМЕН ШАЙУ

Сүт көбіктену процесі аяқталғаннан кейін:

- Бу түтігінің саптамасын бос кесеге түсіріңіз;
- Басқару панеліндегі "Ыстық су" түймесін басып, бу/суды басқару клапанын ашыңыз;
- Бу түтігінің саптамасы шайылғанша 3-5 секунд күтіңіз, содан кейін басқару клапанын жабыңыз;
- "Ыстық су" белгішесі жыпылықтауын тоқтатады және басқару панелі күту режиміне оралады.



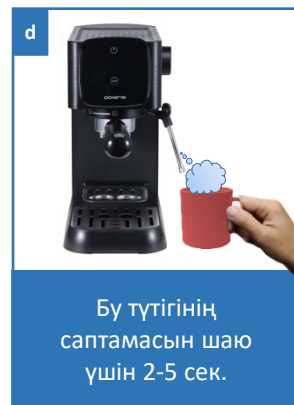
a Капучино қайнатқыштың бу түтігін саптамасы бар бос кесеге салыңыз



b «Ыстық су» сенсорын басыңыз



c Бу реттегішін сағат тіліне қарсы баяу бұраңыз





d Бу түтігінің саптамасын шаю үшін 2-5 сек.

# ЫСТЫҚ СУДЫ ДАЙЫНДАУ

- Капучинатордың бу түтігінің астына бокал орнатыңыз және "ыстық су" сенсорын басыңыз, содан кейін бу беру реттегішін "0" күйінен бу күйіне бұраңыз Құрылғы ыстық су функциясын іске қосады. Индикатор жыпылықтай бастайды.
- Шыны ыстық сумен толтырылғаннан кейін тұтқаны "0" күйіне бұраңыз, ыстық сумен жабдықтау процесі аяқталады, панель дайын күйіне оралады.



**Ескертпе:** ыстық сумен жұмыс істеудің максималды уақыты - 90 секунд.

- Егер ыстық су функциясы бу режимінен кейін орындалса, бу қоспасының бір бөлігін бөлек ыдысқа тастау арқылы температураны төмендету үшін алдымен құрылғыны сәл салқындату ұсынылады.
- Бүмен немесе ыстық сумен жұмыс істеудің максималды уақытына жеткенде басқару тақтасында сигнал  индикаторлары  жанып, 10 рет дыбыстық сигнал шығады.
- Бу беру реттегішін "0" күйіне бұраңыз, содан кейін құрылғы күту режиміне өтеді және шамдар жыпылықтауды тоқтатады.



1 Бу жеңінің шүмегінің астына бокал қойыңыз



2 "Ыстық су"сенсорын басыңыз



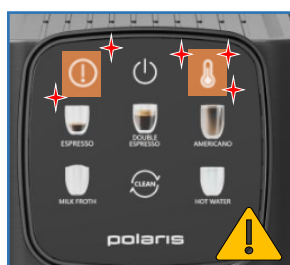
3 Бу беру реттегішін сағат тіліне қарсы баяу бұраңыз



4 Бу жеңі шүмегінің астынан ыстық су шыға бастайды



5 Бу беру реттегішін баяу "0" күйіне бұраңыз



Назар аударыңыз!  
Қызып кету!

# СУСЫН КӨЛЕМІН ОРНАТУ

Кофеқайнатқыш сусынның мөлшерін көлеміне емес, жұмыс істеп тұрған уақытына қарай анықтайтындықтан, әртүрлі өлшемдегі сүзгілерде және әртүрлі түрдегі және ұнтақталған ұнтақталған кофеде дайындалған сусынның мөлшері бірдей болмауы мүмкін.

- Бу түтігінің саптамасын шаю үшін 2-5 сек.
- Қажетті сусын мөлшерін өзгерту үшін кофеқайнатқышты розеткаға қосыңыз, қосу/өшіру түймесін басыңыз және алдын ала қыздыру процесінің аяқталуын күтіңіз.
- Басқару панелінде дисплейде таңдалған арнайы сусынның (Эспрессо, Қос Эспрессо, Американо) сенсорын басып тұрыңыз. Бір дыбыстық сигнал естіледі, сонда сусын құя бастайды.
- Сенсорды жіберіңіз. Басқару панелінде тек қазіргі уақытта орнатып жатқан сусынның белгішесі жанып тұрады, ал құю жалғасады.
- Сусын көлемі қажетті өлшемге жеткенше күтіңіз, содан кейін сенсорды қайтадан басыңыз. Екі дыбыстық сигнал естисіз.
- Кофеқайнатқыш бұл дыбыс деңгейін есте сақтайды және сенсорды басқа дыбыс деңгейіне қайтарғанша немесе сусынның дыбыс деңгейін зауыттық параметрлерге қайтарғанша оны болашақта осы сусын үшін пайдаланады.

## РЕТТЕУГЕ БОЛАДЫ СУСЫН КӨЛЕМДЕРІ

СУСЫННЫҢ АТЫ	Мин., мл. (min ml)	Макс., мл. (max ml)
Эспрессо (Espresso)	30	50
Қос эспрессо (Double Espresso)	60	100
Американо (Americano)	100	200

### Сусынның орнатылған көлемін зауыттық параметрлерге қалпына келтіру үшін:

- Басқару панелінде таңдалған сусын сенсорын және қосу/өшіру сенсорын қос дыбыстық сигнал естілгенше бір уақытта басыңыз.
- Оларды 3 секундтан сәл астам басып тұрыңыз. Таңдалған сусын белгішесі үш рет жыпылықтайды, содан кейін тағы қос дыбыстық сигнал естіледі. Жүйе әдепкі параметрлеріне қайтарылды.

### Кофеқайнатқышты зауыттық параметрлерге толығымен қалпына келтіру үшін:

- Басқару панеліндегі «Эспрессо» және «Қос эспрессо» түймелерін қос дыбыстық сигнал естілгенше бір уақытта басыңыз. Басқару панеліндегі барлық белгішелер бір уақытта жыпылықтай бастайды.
- Кофе қайнатқыш өшеді және зауыттық параметрлерге қалпына келтіру аяқталады. Оны қайта қосқан кезде, кофе қайнатқыш жаңа сияқты жұмыс істейді. Дисплейде CLEAN түймесі пайда болады. Жүйені толтыру, қыздыру және дайын күйге оралу үшін оны басыңыз.

Кофеқайнатқыш 1 және 2 порция ұнтақталған дәндерге арналған, сыйымдылығы тиісінше 8 және 15 грамм болатын 2 торлы сүзгімен жабдықталған.



Күшті хош иісті кофенің толық ләззатын алу және оның барлық дәмдері мен дәмдерін ашу үшін эспрессо сусынын дайындау үшін 1 порциялы торлы сүзгіні (кішкентай), ал қос эспрессо мен американо үшін 1 немесе 2 порциялы торлы сүзгіні пайдалануды ұсынамыз.



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

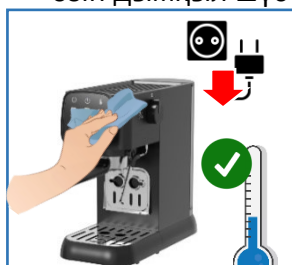
Кофеқайнатқыш 29 минут бойы бос тұрса, автоматты түрде өшеді.

# ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

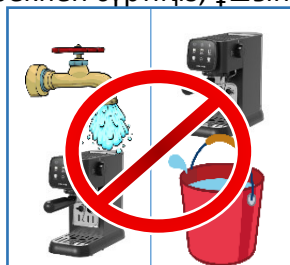


**Назар аударыңыз!!** Аспапты тазалауға кірісер алдында ол сөндірілгеніне, желіден ажыратылғанына және толық суығанына көз жеткізіңіз

- Сүзгінің бітеліп қалуын және кофе қайнатқыштың бөлшектерінде қиын жойылатын жауын-шашынның пайда болуын болдырмау үшін пайдаланғаннан кейін аспапты ұзақ уақыт тазалауды кейінге қалдырмаңыз.
- Аспапты суға және басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Су электрлік қосылыстарға түспеуін ылғи қадағалаңыз.
- Аспапты сыртқы жағынан ылғалды жұмсақ матамен сүртіп алыңыз. Аспапты тазалау үшін жемір, қажак тазартқыш құралдарды, сонымен қатар органикалық еріткіштерді пайдаланбаңыз.
- Сүзгі ұстағышын шешіп алыңыз, сүзгіден кофе қалдықтарын кетіріңіз. Ұстағыш пен сүзгіні жылы сумен жуыңыз, жұмсақ түксіз матамен немесе ысқышпен құрғатып сүртіп алыңыз. (Тостағанның түбін тазалау құралының артқы жағымен тазалауға болады).
- Капучино жасаушы түтігін тазалау құралымен тазалаңыз
- Сүзгі ұстағышының бекіту жинағының торын дымқыл губкамен тазалаңыз
- Егер құрылғы капучино жасау үшін пайдаланылса, онда сіз бу түтігінің ұшын сағат тіліне қарсы бұрап алып тастауыңыз керек.
- Бу түтігінің ұшының саңылауын ыстық сумен шайып тазалаңыз, содан кейін түтіктің өзін дымқыл шүберекпен сүртіңіз, ұшын орнына ораңыз.



Аспапты желіден ажыратыңыз!  
Аспап толығымен салқындауы керек!



Аспапты суға және басқа сұйықтықтарға батырмаңыз



Ұстағышты және сүзгіні жылы суда жуып-шайыңыз, кептіріп сүртіп алыңыз



Капучино жасаушы түтігін тазалау құралымен тазалаңыз



Сүзгі ұстағышы орнатылатын орынды ылғалды матамен тазалаңыз.



Контейнерді, сүзгіні және ұстағышты мұқият жуып-шайыңыз



Кофе қайнатқыштың бөлшектерін ыдыс жуатын машинада жууға болмайды



Polaris кальцинациясиздендіргуге арналған затын пайдаланыңыз

- Тамшыларды жинауға арналған түпқойманы шешіп алыңыз, жиналған сұйықтықты төгіңіз, сумен жуып-шайыңыз және жұмсақ матамен сүртіңіз.
- Осы процедураны аспапты пайдаланған әр кезденген кейін қайталаңыз.
- Су ыдысының ішін мезгіл-мезгіл губкамен, щеткамен немесе жұмсақ шүберекпен жуыңыз. Резервуарда судың тұрып қалуына және шырыштың пайда болуына жол бермеңіз
- Кофеқайнатқыштың бөлшектерін ыдыс жуғышта жууға болмайды.



## ҚАЙНАТУ ТОБЫН ЖӘНЕ СҮЗГІНІ ШАЮ

Сусындарды тарату тобын және сүзгіні кофе шаңынан, ұнтақталған кофе майларынан және кофе майларынан тазалау:

- Резервуарды жеткілікті мөлшерде таза ауыз сумен толтырыңыз;
- Сүзгіні сүзгі ұстағышына салыңыз;
- Қажет болса, сүзгіге 1 шай қасық кофе майын кетіргіш ұнтағын немесе 1 кішкентай таблетка кофе майын кетіргіш қосыңыз.
- Ұстағышты және сүзгіні кофеқайнатқышқа орнатыңыз. Ол үшін оны төменнен жоғары қарай кофеқайнатқыш корпусындағы ұстағыш ұясына салыңыз, сонда сүзгі ұстағышының тұтқасы «ашық» белгісінің астында орналасады. Тұтқаны «жабық» белгісіне жеткенше 40-45° оңға бұрап бекітіңіз (айтарлықтай күш қолданбаңыз!);
- Орнатылған сүзгінің астына кішкене ыдыс (шамамен 150-200 мл) қойыңыз;
- Кофеқайнатқыштың басқару панеліндегі «Тазалау» сенсорын басыңыз. Тазалау және шаю процесі басталады; процесс 16 секундты алады;
- Кофе майын кетіргішті немесе таблетканы қолдансаңыз, тазалап, шаюдан кейін, өнім толығымен ерігенше процесті тағы 2-3 рет қайталаңыз.
- Сүзгі ұстағышын кофеқайнатқыштан алыңыз, сүзгіні ұстағыштан алыңыз және тамшы науасының торындағы контейнердегі ағынды суды ағызыңыз.
- Сүзгі ұстағышын және сүзгіні салқын, таза ағын сумен шайып, құрғатып сүртіңіз.

# ҚАҚТЫ ТАЗАЛАУ

Кофеқайнатқыштың тиімді жұмыс істеуін қамтамасыз ету және қақ шөгінділерінен компоненттердің істен шығуын болдырмау үшін, әрбір 2-3 ай сайын (80-120 кесе дайын сусын ішкеннен кейін), ал егер қатты су қолдансаңыз, кем дегенде айына бір рет (40-50 кесе сусын ішкеннен кейін) қақтан тазартуды ұсынамыз.

Қақтан тазарту қажеттілігі қызғылт сары «Тазалау/Қақтан тазарту» түймесімен көрсетілген, дегенмен, егер сіз «қатты» суды қолдансаңыз, қақтан тазарту ертерек қажет болады, жоғарыдағы ұсыныстарды қараңыз.

- Су ыдысын MAX белгісіне дейін суық, таза ауыз сумен толтырыңыз;
- Кофе қайнатқыштар мен эспрессо машиналарына арналған қақ кетіргіш ерітіндісін өндірушінің қаптамадағы ұсынған мөлшеріне сәйкес дайындаңыз;
- Дайындалған ерітіндісі бар ыдысты кофе қайнатқышқа салыңыз;
- Сусындарды тарату тобының астындағы тамшы науасының торына шамамен 1,5 литр сыйымдылығы бар бос ыдысты қойыңыз; сүзгі ұстағышы міндетті емес;
- Басқару панеліндегі "Тазалау/Қақ кетіру" сенсорын бір дыбыстық сигнал естілгенше 3 секундтан артық басыңыз;
- Процестің бірінші кезеңі дереу басталады және шамамен 10 минутқа созылады, ал "Тазалау/Қақ кетіру" белгішесі қызғылт сары түспен жыпылықтайды;
- Процестің бірінші кезеңі аяқталғаннан кейін "Тазалау/Қақ кетіру" белгішесі ақ түспен жанады;
- Ағынды су ыдысын босатып, оны бос күйінде тамшы науасының торына қайтарыңыз;
- Қалған ерітіндіні су ыдысынан босатыңыз, оны суық, таза ауыз сумен шайыңыз және MAX сызығына дейін сол сумен қайта толтырыңыз. Ыдысты кофеқайнатқышқа қайта салыңыз.
- Басқару панеліндегі «Тазалау/Қақтан тазарту» сенсорын қос дыбыс шыққанша 3 секундтан артық басып тұрыңыз.
- Процестің екінші кезеңі бірден басталады және шамамен 6 минутқа созылады.
- Қақтан тазарту процесі аяқталғаннан кейін кофеқайнатқыш күту режиміне оралады және одан әрі пайдалануға дайын болады.
- Егер қақтан тазарту аяқталғаннан кейін «Тазалау/Қақтан тазарту» белгішесі қызғылт сары түсте қалса, басқару панеліндегі «Тазалау/Қақтан тазарту» және «Қосу»



## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- а) Бірінші және екінші қақтан тазарту кезеңдерінде, қақ пен шөгінділерді кетіру үшін капучино қайнатқыштың бу түтігін де шайып тастауға болады.
- б) Ол үшін бу түтігінің шығысының астына 150-200 мл бос кесе салыңыз. Бірінші және екінші кезеңдерінде бу/су ағынын басқару клапанын бірнеше рет 3-5 секунд бойы ашыңыз.



## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Уақтылы немесе тиісті емес күтім жасаудың нәтижесінде туындаған ақаулықтарды жою, сондай-ақ сүзгілерді тазалауға, май шөгінділері мен қақты кетіруге байланысты жұмыстар кепілдік қызмет көрсетуге кірмейді және пайдаланушының есебінен орындалады.

## САҚТАУ

- Аспапты жинаңыз және сақтау үшін құрғақ жерге орналастырыңыз.
- Аспапты балалар мен шектеулі мүмкіндіктері бар адамдардың қолы жетпейтін жерлерде сақтаңыз.
- Электр аспаптары қоршаған ауаның температурасы плюс 40°C-ден аспайтын, салыстырмалы ылғалдылығы 70%-дан аспайтын және қоршаған ортада электр аспаптар материалдарына теріс әсер ететін шаң, қышқылды және басқа да булар болмайтын жабық құрғақ және таза үй-жайда сақталады.
- Аспапты тасымалдағанда, зауыттық түпнұсқа қаптаманы пайдаланыңыз.



**Ескертпе:** Электр құралының пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін оны әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамай, ресми жинау пунктіне кәдеге жаратуға жіберіңіз. Осылайша, Сіз қоршаған ортаны сақтауға көмектесесіз.

## ТАСЫМАЛДАУ

- Электр құралдарын осы түрдегі көлікте қолданылатын жүктерді тасымалдау және механикаландырылған тиеу-түсіру жұмыстарын жүргізуді қамтамасыз ететін ережелерге сәйкес тасымалдайды. Құрылғыларды тасымалдау кезінде зақымданудан қорғаныс - өнімнің сапасы мен тұтынушылық тараның сыртқы көрінісі қамтамасыз етілуі керек.
- Аспаптардың тасымалдануы оларға атмосфералық жауын-шашын мен жегі орталардың тікелей әсер ету мүмкіндігін болдырмауы тиіс.

## ӨТКІЗУ

Өткізу ережелері белгіленбеген.

# КӘДЕГЕ ЖАРАТУ ТАЛАПТАРЫ

Бұйымдарды кәдеге жарату кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіппен және Қазақстан Республикасы Экологиялық кодексінің және қолданыстағы санитарлық нормалар мен қағидалардың талаптарына сәйкес кейіннен кәдеге жаратыла отырып, міндетті түрде жиналуға жатады.



Сіздің аспабыңызды пайдалану кезінде өрттің, электр токпен зақымдану немесе жарақат алу қаупінің, сонымен қатар оның сынуының алдын алу үшін осы құралмен жұмыс істеген кездегі сақтықтың негізгі шараларын, сонымен қатар электр құралдарымен жұмыс істеу кезіндегі қауіпсіздік бойынша жалпы нұсқауларды қатаң сақтаңыз

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

PCM 1551E Adore Crema - POLARIS сауда белгісінің Тұрмыстық электрлік кофе қайнатқышы

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ	
Желі кернеуі	220-240 В
Жиілік	~50 Гц
Қуат	1500 Вт
Суға арналған резервуардың сыйымдылығы	1,1 литр
Қорғаныс сыныбы	I

Өндірілген айы мен жылы туралы ақпаратты құралдағы төлқұжаттық тақтайшадан қарау қажет.

**Ескертпе:** Өзгерістер мен жақсартуларды енгізудің үздіксіз процесінің салдарынан нұсқаулық пен өнім арасында кейбір айырмашылықтар байқалуы мүмкін. Өндіруші пайдаланушы осыған назар аударады деп үміттенеді.

# АҚАУЛЫҚТАРДЫ ІЗДЕУ ЖӘНЕ ЖОЮ

## **А) Сүзгі ұстағыштың шүмегінен ыстық су ақпайды.**

- Резервуарға су толтырылғанына көз жеткізіңіз.
- Бәлкім, кофе қайнатқыштың жұмыс бөлігінің ішіне ауа түскен шығар, осының нәтижесінде сорап сөніп қалуы мүмкін.
- 8-т.-та сипатталған іс-әрекеттерді қайталаңыз («Жұмысқа дайындау»).
- Егер осыдан кейін бұл қызмет қалпына келмеген болса, сервистік орталықтың білікті мамандарына жүгіну керек.

## **В) Бу жеңінің шүмегінен бу шықпайды.**

- Гидрожүйенің ішінде пайда болуы мүмкін қақ пен шөгінділерді алып тастаңыз.
- Резервуардағы судың деңгейін тексеріңіз.

## **С) Кофе сүзгі ұстағышынан асып төгіледі:**

- Бәлкім, сүзгіге ұнтақталған кофе тым көп мөлшерде салынған шығар, осының нәтижесінде сүзгі ұстағышы кофе қайнатақыш корпусындағы ұяшыққа тығыздап бекітілмеген. Кофе қайнатақыш суығанан күту және, ұнтақталған кофенің сипаттамаға сәйкес келетін мөлшерін пайдаланып, сусынды қайталап дайындау қажет.

## **Д) Алғашқы порцияны дайындағанда сүзгі ұстағыштың шүмегінен кофе тым баяу ағады немесе мүлде ақпайды.**

- Ұнтақталған кофеге арналған сүзгіні тексеріңіз. Ешер сүзгінің тесіктері бітеліп қалған болса, кішкентай щетканы немесе кофе қайнатқыш жиынтығындағы айлабұйымды пайдаланып, оларды тазалау қажет.
- Пайдаланылатын кофе тым ұсақтап ұнтақталған.
- Бұл проблема кофе қайнатқыш корпусының ұяшығындағы теспеленген диск арқылы судың жеткіліксіз түсуімен негізделуі мүмкін. Құралды бірнеше ай пайдаланудан кейін дискінің тесіктері бітеліп қалды деген мүмкіндік бар. Бұл жағдайда дискіні щеткамен немесе тіс тазартқышпен тазалау, содан кейін түпқойма торына лайықты шыны-аяқты орнату қажет, сүзгі ұстағышты орнатпай, кофе қайнатқышты іске қосып, аспап арқылы суды айдау керек. Су дискінің барлық тесіктері арқылы еркін ағуы тиіс, егер бұлай болмаса - диск ластанған және сервистік орталыққа жүгіну қажет.
- Суға арналған резервуар кофе қайнатақыш корпусына қате орнатылған. Резервуарды аспап корпусына мүмкіндігінше тығыз және тұрақты жайғастырып, оны орналастырыңыз.
- Резервуарда кофе дайындауға сорап оны айдауы үшін су жеткіліксіз. Резервуарды суға толтырыңыз.

## **Е) Кофе сұйық және суық.**

- Пайдаланылатын кофе тым ірі етіп ұнтақталған.
- Неғұрлым қоландырылған және ыстық сусын дайындау үшін кофе дәндері ұсақтап ұнтақталған (эспрессо кофе қайнатқыштары үшін сәйкес келетін) болуы тиіс.



**Назар аударыңыз!** Егер Сіз жоғарыда сипатталған қадамдар көмегімен мәселені өз күшіңізбен шеше алмасаңыз, POLARIS авторизацияланған сервистік орталығына хабарласуды сұраймыз.

# СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Бұйым КО ТР 004/2011 «Төмен вольтты құралдардың қауіпсіздігі туралы», КО ТР 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімдігі», ЕАЭО ТР 037/2016 «Электротехника және радиоэлектроника бұйымдарында қауіпті заттардың қолданудағы шектеулер туралы» талаптардың сәйкестігін растау процедурасынан өткен және Кедендік Одақтың мүше мемлекеттері нарығында бұйымдарды ұстаудың бірыңғай белгісімен таңбаланады.

Сертификат нөмірі/сәйкестік декларациясы мен оның қолданылу мерзімі туралы ақпаратты Сіз

POLARIS бұйымын сатып алған жерде немесе Дайындаушының Уәкілетті өкілінен ала саласыз



**Бұйымның қызмет көрсету мерзімі:** 3 жыл

**Кепілдікті мерзімі:** сатып алған күннен бастап 3 жыл

Бұйым құрамына табиғи тозуға бейім және/немесе шектеулі қызмет ету мерзімі бар және оларың ресурстары аяқталғаннан кейін тегін ауыстырылуға жататын құрамдас бөлшектер кіреді. Осы құрамдас бөлшектерге Дайындаушы шектеулі кепілдік береді.

Оларға мыналар жатады:

Гидравликалық жүйелердің құбырлары мен бұ құбырларының серпімді төсемдері мен тығыздағыштары 6 ай

## **Дайындаушы:**

НИНБО ХЭНСФОРТ ОВЕРСИЗ ЭЙША ЛИМИТЕД

Мекенжайы: № 158 Доншан Лю, Хушан Чжидо, Цыси, Чжэзцян провинциясы, ҚХР

Manufacturer: NINGBO HANSFORT OVERSEAS ASIA LIMITED No. 158 Dongshan Lu, Hushan Jiedao, Cixi City, Zhejiang Province, PRC

## **Дайындаушының РФ және Кедендік Одақтың мүше мемлекеттеріндегі**

**Импорттаушысы және Уәкілетті** өкілі: "ЭйДжиАй Электроникс" ЖШҚ, Ресей, 115419, Мәскеу қ., Орджоникидзе көшесі, 11-үй, 3-құрылыс, 4-қабат I -үй-жай 13-бөлме, Тел. +7 (495) 419-11-78

Бірыңғай анықтамалық қызметтің телефоны 8-800-700-11-78

## **Зауытта:** ФОШАН ШУНДЕ БЕЛИВ ЭЛЕКТРИКАЛ АППЛАЙАНСЕС КО., ЛТД

Тхе Тхирд Оф 1/Ф, 2/Ф, 3/Ф, №.15, Дафу Род, Дафуджи Ауданы, Ронгги, Шунде, Фошан, Қытай.

## **At factory:** FOSHAN SHUNDE BELIEVE ELECTRICAL APPLIANCES CO., LTD

The Third Of 1/F, 2/F, 3/F, No.15, Dafu Road, Dafuji Area, Ronggui, Shunde, Foshan, China

# КЕПІЛДІКТІ МІНДЕТТЕМЕЛЕР

**Бұйым: Электрлік кофеқайнатқыш**

**Модель: РСМ 1551Е**

Осы кепілдік бұйымды сатып алудың расталған күнінен бастап 24 ай бойы әрекет етеді және «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» Кедендік одаққа мүше мемлекеттерінің Заңына сәйкес бұйымға кепілді қызмет көрсетілуін білдіреді.

1. Дайындаушының кепілдікті міндеттемелері «POLARIS» сауда маркасымен шығарылатын және өндіруші уәкілеттік берген сатушылардан, кепілдік қызмет көрсетілетін елдерде (сатып алу орнына қарамастан) сатып алынған барлық үлгілерге қолданылады.
2. Бұйым пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қауіпсіздік жөніндегі ережелер мен талаптарды сақтауға қатаң сәйкестікте пайдаланылуы тиіс.
3. Осы кепілдік тауарды тұтынушыға бергеннен кейін пайда болған келесі кемшіліктерге қатысты болмайды:
  - Химиялық, механикалық немесе өзге де әсер ету, бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің және олардың тіршілік ету өнімдерінің бұйымның ішіне түсуі;
  - Құрамында минералды заттар көп мөлшерде болатын суды пайдалану салдарынан әк шөгіндісі, су тасы мен қақ шөгінділері.
  - Бұйымды оның тікелей міндетінен тыс пайдалануында болатын қате пайдаланылуы, сондай-ақ Пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың және қауіпсіздік техникасы ережелерінің талаптарын бұза отырып, бұйымды орнату және пайдалану;
  - Бұйымды ол арналмаған мақсаттарда пайдалануна;
  - Қалыпты пайдалану, сонымен қатар функционалдық қасиеттеріне әсер етпейтін: сыртқы немесе ішкі беттің механикалық зақымдануы (майысулар, сызаттар, ескірулер), металл түсінің табиғи өзгеруі, оның ішінде құбылмалы және қара дақтардың пайда болуы, сондай-ақ жабынды зақымдалған жерлерде және металдың жабылмаған учаскелерінде металл жемірілуінен;
  - Пайдалану мерзімі шектеулі әрлеу бөлшектерінің, саптамалар мен аксессуарлардың, шамдардың, батареялардың, қорғаныш экрандардың, сүзгілердің, қоқыс жинағыштардың, тығыздағыш элементтердің, белдіктердің, щеткалардың және өзге де бөлшектердің тозуы;
  - Авторландырылған сервистік орталықтар\* болып табылмайтын тұлғалар немесе ұйымдар өндірген бұйымды жөндеуіне;
  - Уәкілетті сервистік орталықтар болып табылмайтын адамдар немесе ұйымдар жүргізген бұйымды жөндеу\*;
4. Егер бұйымда паспорттық сәйкестендіру тақтайшасы болмаса немесе ондағы деректер өшірілген немесе түзетілген болса, өндірушіге кепілдікті міндеттеме жүктелмейді.
5. Бұл кепілдік тек жеке тұрмыстық қажеттіліктерге арналған бұйымдарға жарамды және коммерциялық, өнеркәсіптік немесе кәсіби мақсаттарға пайдаланылатын бұйымдарға қолданылмайды.

**Назар аударыңыз!!** Дайындаушы POLARIS бұйымымен адамдарға, үй жануарларына, қоршаған ортаға тікелей немесе жанама келтірілген зиян немесе егер бұл бұйымды пайдалану және орнату ережелерін немесе шарттарын сақтамау, тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың қасақана немесе абайсыз әрекеттері нәтижесінде болған жағдайда мүлікке келтірілген зиян үшін жауапты болмайды.

POLARIS бұйымдарына техникалық қызмет көрсету, сапаны тексеру, кепілдік және кепілдік жөндеу бойынша барлық сұрақтар бойынша жақын жердегі POLARIS қызмет көрсету орталығына немесе сатушыға – POLARIS өкілетті дилеріне хабарласыңыз.

POLARIS бұйымдарына кепілді жөндеуді тек POLARIS авторланған сервистік орталықтары жүзеге асырады.

\*Авторланған сервистік орталықтардың мекенжайлары Компанияның сайтында: [www.polaris.ru](http://www.polaris.ru)

Кепілдік жөндеу кезінде бұйымды сатып алу күнін растау немесе заңда көзделген өзге де талаптарды ұсыну үшін Сізден сатып алу туралы құжаттарды сақтауды сұраймыз.

Мұндай құжаттар POLARIS толтырылған кепілдік талоны, кассалық чек немесе сатушының түбіртегі, сатып алу күні мен орнын растайтын өзге де құжаттар болып табылуы мүмкін.

Бұйымды сатып алу күнін растайтын құжат ұсынылмаған кезде кепілдік мерзімі бұйым дайындалған күннен бастап есептеледі.

**Дайындалған күні бұйымның артқы қабырғасындағы паспорттық сәйкестендіру тақтайшасында көрсетілген.**

